

FLUVAL
Venezia

Designer Aquarium

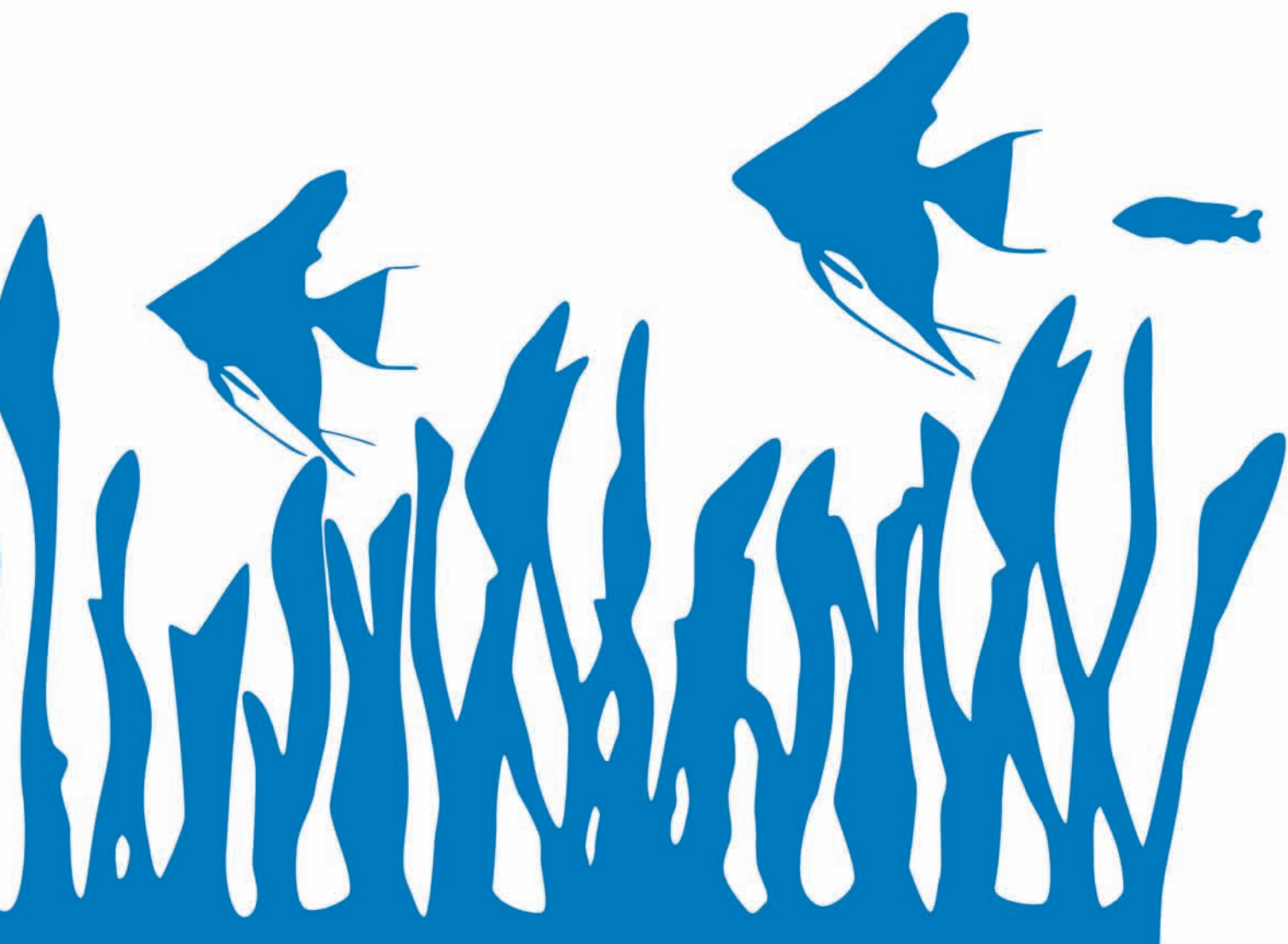
FLUVAL
Vicenza

Designer Aquarium

Instruction Manual

Manuel d'instructions

Benutzerhandbuch



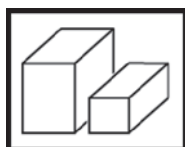
Benutzerhandbuch

Fluval Vicenza und Venezia Aquariensets

Einleitung

Dieses Benutzerhandbuch ist für die Aquariensets Fluval Vicenza 180, Vicenza 260, Venezia 190 und Venezia 350 gedacht. Diese Aquariensets beinhalten jeweils ein Becken, einen Aquarienschrank, eine Strip-Light-Abdeckung, einen Filter und einen Heizer. Alle Aquariensets sind mit einem Fluval Außenfilter ausgestattet, der dank des neuen „EasyConnect“-Systems ganz einfach und sicher mit dem Becken verbunden werden kann.

Dank des „EasyConnect“-Systems kann man einen leistungsstarken Außenfilter benutzen, ohne dabei unansehnliche Schläuche und hervorstehende Rahmenbefestigungsätze an der Außenseite des Aquariums zu haben.



Das ganze Set ist in zwei separaten Kartons verpackt:

- Der erste Karton enthält das Glasbecken mit der Strip-Light-Abdeckung. Darin befindet sich ein weißer Karton mit dem Außenfilter, dem Heizer und dem Zubehör zur Installation des „EasyConnect“-Systems und das Benutzerhandbuch.
- In dem zweiten Karton befinden sich die Bauteile für den Aquarienschrank mit der Anleitung zum Aufbau.

Technische Daten

Model	Aquarienkapazität*	Gewicht des Aquariums ohne Wasser**	Gewicht des Aquariums mit Wasser gefüllt***	Gewicht des Aquarienschrankes	Beleuchtung in der Strip-Light-Abdeckung	Heizleistung	Filtersystem
	Liters	Kg	Kg	Kg	Type/W	W	Type
Vicenza 180	151	41	225	28	T5 / 2x24	200	Fluval 205
Vicenza 260	248	60	370	38	T5 / 2x39	300	Fluval 305
Venezia 190	174	45	265	32	T5 / 2x24	200	Fluval 205
Venezia 350	294	77	440	45	T5 / 2x39+2x8	300	Fluval 405

Wichtige Hinweise:

- * Die Aquarienkapazität bezieht sich nicht auf die maximale Kapazität des Glasbeckens, sondern auf das ungefähre Wasservolumen bis zur Linie des „maximalen Wasserstandes“ mit einer durchschnittlich 5 cm dicken Kiesschicht
- ** Ungefähres Gewicht mit Filter (ohne Wasser), Heizer und Strip-Light-Abdeckung
- *** Ungefähres Gewicht, das sich nur auf das Aquarium voll mit Wasser und einer 15 cm dicken Kiesschicht bezieht

Fluval Aquariensets: Sortiment



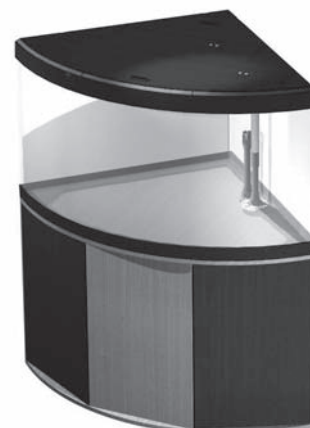
Vicenza 180



Vicenza 260

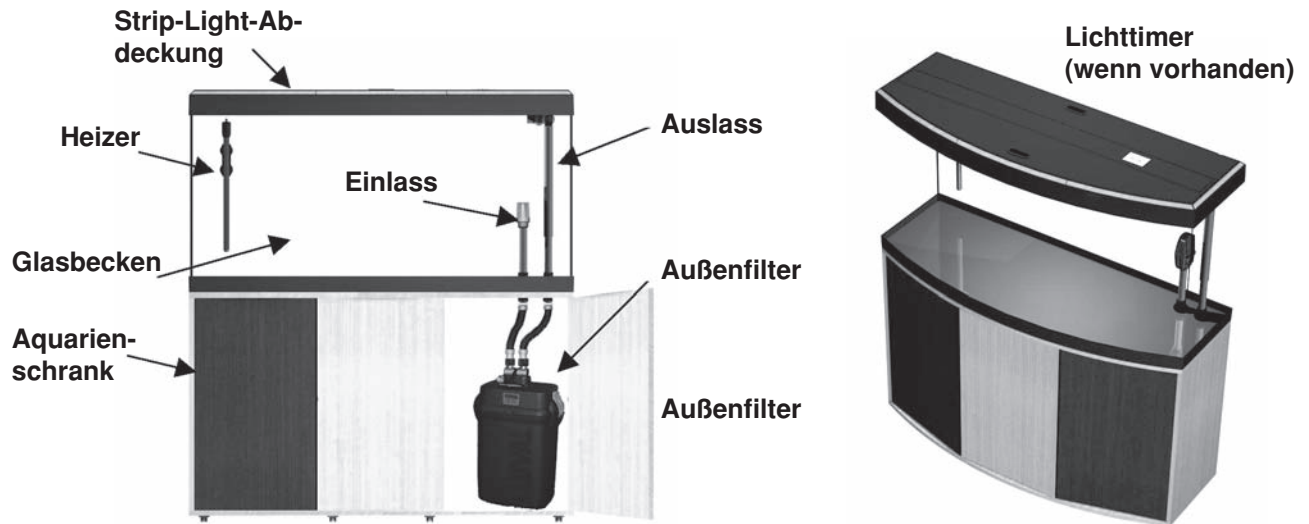


Venezia 190



Venezia 350

Fluval Aquariensets: Bezeichnung der Teile



Grundlegende Sicherheitshinweise

Wichtig! Das Symbol "⚠" bedeutet: „WARNUNG! Wichtige Hinweise über Gefahr!“



- Lesen und befolgen Sie dieses Benutzerhandbuch genau und vollständig, bevor Sie das Aquarienset aufbauen und machen Sie sich mit den Sicherheitshinweisen, den Bedingungen und den Teilen vertraut. Die Anleitung zum Aufbau des Aquarienschrankes ist in diesem Benutzerhandbuch nicht enthalten. Die Anleitung zum Aufbau des Aquarienschrankes befindet sich im Karton des Schrankes.



GEFAHR - Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieser Geräte Wasser verwendet wird.



WICHTIG: Verbinden Sie alle Geräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Differenzstrom vom nicht mehr als 30mA mit dem Stromnetz.




Prüfen Sie alle Geräte genau vor und nach der Montage. Sie dürfen nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen



ACHTUNG – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, neue Geräte installiert werden und vor der Wartung. Wenn Geräte aus dem Wasser genommen werden oder Geräte im Aquarium installiert werden, müssen Sie zuerst alle Geräte vom Stromnetz trennen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.



Alle Geräte sind ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet . Installieren oder lagern Sie die Geräte nicht an Stellen, an denen sie der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist



Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.



Dies ist kein Spielzeug. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird



Bevor Sie das Aquarium oder den Schrank bewegen, überprüfen Sie das Gewicht anhand der Tabelle auf Seite 62 und achten Sie darauf, dass die Hilfsmittel zur Verfügung haben, um sie ohne Risiko zu bewegen.



WARNUNG. Arbeiten Sie mit einer „Tropfschleife“. Eine „Tropfschleife“ (siehe Abbildung) sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Netzkabels, der unter dem Niveau der Steckdose oder der Anschlussdose bei Verwendung einer Verlängerungsschnur liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.



Tropfschleife



WARNUNG. Überhitzungsgefahr: Stellen Sie zu keiner Zeit Gegenstände auf das Aquarium oder auf ein anderes Gerät, das mit dem Aquarium verbunden ist.



Wenn Ausströmersteine benutzt werden, müssen diese aufgrund der Kapillarität des oberen Rahmens in der Mitte des Aquariums positioniert werden, um Wasserleckagen aus dem Aquarium zu vermeiden.



Zusätzliche Sicherheitshinweise zur Montage und Wartung von Meerwasseraquarien

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser korrosiver und leitfähiger (für Elektrizität) als Süßwasser ist und sowohl Plastik- als auch Metallteile sich in der Regel bei Salzwasser schneller abnutzen. Um Salzablagerungen am dem Fluval Aquarium zu vermindern, halten Sie sich bitte an die folgenden Empfehlungen:

1. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der Wasseroberfläche aus dem Wasseraustrittsstutzen austritt. Positionieren Sie den Wasseraustrittsstutzen leicht nach unten angewinkelt unterhalb der Wasseroberfläche, sodass noch eine Oberflächenbewegung (trägt zu der Sauerstoffanreicherung bei) möglich ist.
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe benutzt wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden
3. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand so konstant wie möglich bleibt (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung ist nötig). Dies ist nützlich, um einen stabilen Salzgehalt beizubehalten und hilft dabei, die Abdeckung zu schützen.
4. Es ist empfehlenswert, alle Aquarieteile, die mit Salzwasser in Kontakt kommen, regelmäßig mindestens alle 15 Tage zu reinigen. Sie sollten sie mit einem feuchten Tuch reinigen (benutzen Sie niemals chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Einfacher Zitronensaft kann hilfreich sein, um die Kalkverkrustungen zu entfernen. Spülen Sie die Teile danach gründlich ab, um alle Rückstände der Säure zu entfernen.



Die Netzkabel der Strip-Lights und des Heizers können das Aquarium durch die Öffnungen am oberen Rahmen an der Rückseite des Aquariums verlassen. Für eine saubere Montage können die Netzkabel im Inneren des Beckens durch spezielle Clips unterstützt werden, die innen am oberen Rahmen des Aquariums eingehakt werden.

Aufbau Ihres Fluval Aquariums

Für eine ordnungsgemäße Montage und Inbetriebnahme Ihres Aquariums befolgen Sie bitte die folgenden Anleitungen:

A Vorbereitung des Aquariensets für die Inbetriebnahme

- | | | |
|----|---|---|
| 1) | Bauen Sie den Aquarienschrank auf | siehe Abschnitt #1 in diesem Benutzerhandbuch und siehe die separate Aufbauanleitung im Karton des Aquarienschanks |
| 2) | Überprüfen Sie alle Teile. Stellen Sie dann den Schrank und das Aquarium an die gewünschte Stelle | siehe Abschnitt #1 in diesem Benutzerhandbuch |
| 3) | Installieren Sie die Wassereinlass- und -auslasssysteme | siehe Abschnitt #1 in diesem Benutzerhandbuch |
| 4) | Bauen Sie die Filtereinheit auf und verbinden Sie sie mit dem Becken | siehe Abschnitt #2 in diesem Benutzerhandbuch |
| 5) | Platzieren Sie den Heizer im Becken | siehe Abschnitt #3 in diesem Benutzerhandbuch |

- | | | |
|-----|---|--|
| 6) | Dekorieren Sie Ihr Aquarium nach Ihrem ganz persönlichen Geschmack mit Rückwänden, Felsen oder Kies | siehe Abschnitt #4 in diesem Benutzerhandbuch |
| 7) | Positionieren Sie kleine Pflanzen im Aquarium | siehe Abschnitt #4 in diesem Benutzerhandbuch |
| 8) | Füllen Sie das Aquarium zur Hälfte mit Wasser | siehe Abschnitt #4 in diesem Benutzerhandbuch |
| 9) | Positionieren Sie große Pflanzen im Aquarium | siehe Abschnitt #4 in diesem Benutzerhandbuch |
| 10) | Füllen Sie das Aquarium bis zur Linie „maximaler Wasserstand“ mit Wasser auf | siehe Abschnitt #4 in diesem Benutzerhandbuch |
| 11) | Bereiten Sie die Strip-Light-Abdeckung auf die Inbetriebnahme vor und platzieren Sie sie auf dem Aquarium | siehe Abschnitt #5 in diesem Benutzerhandbuch |

B Inbetriebnahme des Aquariums

- | | | |
|-----|--|--|
| 12) | Verbinden Sie den Außenfilter mit dem Stromnetz | siehe Abschnitt #6 in diesem Benutzerhandbuch |
| 13) | Verbinden Sie den Heizer mit dem Stromnetz | siehe Abschnitt #6 in diesem Benutzerhandbuch |
| 14) | Verbinden Sie die Strip-Light-Abdeckung mit dem Stromnetz | siehe Abschnitt #6 in diesem Benutzerhandbuch |
| 15) | Programmieren Sie den Lichttimer, wenn vorhanden, Ihren Bedürfnissen gemäß | siehe Abschnitt #6 in diesem Benutzerhandbuch |
| 16) | Setzen Sie die Fische in das Aquarium, nachdem das Aquarium seine Einlaufphase durchlaufen hat | |

Wartung

Bezüglich der Wartung beziehen Sie sich bitte auf **Abschnitt #7**

Aufbau des Aquarienschrankes – Überprüfung und Montage des Glasbeckens

Aufbau des Aquarienschrankes



Öffnen Sie den Karton, in dem sich der Aquarienschrank befindet und suchen Sie die Aufbauanleitung.



Versuchen Sie nicht den Aquarienschrank aufzubauen, ohne die Aufbauanleitung gelesen zu haben und ohne sie zu befolgen. Sollte aus irgendeinem Grund die Aufbauanleitung nicht enthalten oder unbrauchbar sein, kontaktieren Sie Ihren örtlichen Zoofachhändler.



Der Aquarienschrank wurde extra für das Fluval Aquarium konstruiert. Er passt daher genau zu den Abmessungen und der Struktur des Fluval Aquariums und kann das Gewicht samt Wasser tragen. Der Gebrauch von anderen Schränken oder Ständen kann einen unsicheren Betriebszustand hervorrufen.



Versuchen Sie niemals, den Schrank zusammen mit dem Aquarium oder einer anderen Last darauf zu bewegen oder zu transportieren.

Packen Sie alle Teile aus dem Karton. Bevor Sie mit dem Aufbau des Aquarienschrankes beginnen, identifizieren, zählen und prüfen Sie alle für den Aufbau benötigten Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollte ein Teil fehlen, brechen Sie den Aufbau sofort ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Zoofachhändler.

Befolgen Sie die Aufbauanleitung beim Aufbau des Aquarienschrankes.

Nachdem Sie den Aquarienschrank vollständig aufgebaut haben, überprüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß verwendet wurden

Der Aquarienschrank besteht aus Holz: wir empfehlen, alle Oberflächen des Schrankes trocken zu halten.

Überprüfung der Dichtung des Glasaquariums



Die Boden- und Toprahmen aus Plastik wurden bereits auf das Glasaquarium aufgeklebt. **Versuchen Sie nicht, den Boden- oder den Toprahmen zu entfernen.**

Obwohl das Glasaquarium mit der größten Vorsicht und der fortschrittlichsten Technik hergestellt wurde, empfehlen wir trotzdem, es vor der Montage nochmals zu überprüfen, ob unerwartete Ereignisse während der Handhabung und des Transportes das Becken nicht beschädigt und seine Wasserundurchlässigkeit nicht beeinträchtigt haben.

- 1) Bringen Sie das Glasaquarium zu einem Ort, an dem offensichtliche Wasserleckagen kein Problem darstellen.
- 2) Schauen Sie sich das Glasaquarium zuerst genau an, ob Sie Beschädigungen oder Risse entdecken können.
- 3) Wenn Sie hierbei keine Beschädigungen feststellen können, befüllen Sie das Becken mit Wasser und prüfen Sie es auf Leckagen
- 4) Wenn Sie keine Leckagen feststellen können, fahren Sie mit der Montage fort.



Das Becken besteht aus Glas. Behandeln Sie es daher stets mit der größten Vorsicht



Versuchen Sie niemals, das Becken zu bewegen oder zu transportieren, wenn sich noch Wasser oder andere Gegenstände darin befinden.



Achten Sie immer darauf, dass Sie die Dichtungen an den Ecken und Rändern der Glasscheiben während der Wartungen nicht beschädigen.



Benutzen Sie niemals giftige oder aggressive Substanzen, um Ihr Aquarium zu reinigen

Platzierung des Aquariums zusammen mit dem Aquarienschrank an der finalen Position

Die Positionierung ist für das Aquarium sehr wichtig. Positionieren Sie das Aquarium nicht im direkten Sonnenlicht. So vermeiden Sie eine übermäßige Algenbildung und verhindern die Überhitzung des Aquariums durch die Sonnenstrahlen. Halten Sie Ihr Fluval Aquarium entfernt von anderen Wärmequellen (Lüftungskanälen, Heizungen etc.), um die Temperatur immer ordnungsgemäß beibehalten zu können. Zugluft sollte ebenfalls verhindert werden. Positionieren Sie Ihr neues Fluval Aquarium an einer Stelle, an der mögliche Wasserspritzer kein Problem darstellen.



Stellen Sie das Fluval Aquarium nur auf den mitgelieferten Aquarienschrank und nicht auf einen anderen Schrank oder Stand. Die Fluval Aquarienschränke gewährleisten eine starke und ebene Oberfläche, die sich nicht biegt oder wölbt. Der Gebrauch eines anderen Schanks oder Supports macht Ihre Garantie unwirksam.



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die gewählte Position dem gesamten Gewicht des Aquariums einschließlich Wasser und Schrank standhalten kann.

Die gewählte Position sollte eine ebene und gerade Oberfläche haben. Positionieren Sie Ihr neues Fluval Aquarium und den Schrank in der Nähe einer Steckdose.



Nachdem Sie den Aquarienschrank an der gewünschten Stelle positioniert haben, stellen Sie mit einer Wasserwaage sicher, dass er absolut gerade ist. Der Fluval Aquarienschrank hat spezielle Füße, die mit dem mitgelieferten Werkzeug ganz einfach angepasst werden können. Passen Sie alle Füße an. Der Aquarienschrank sollte dann ganz gerade und stabil sein.



WICHTIG: Positionieren Sie das Aquarium direkt auf dem Schrank – ohne zusätzliche Unterstützung oder Dämpfer dazwischen. Stecken Sie NIEMALS eine Zwischenlage zwischen den Aquarienschrank und das Aquarium. Sollten Anpassungen nötig sein, damit das Aquarium gerade ist, regulieren Sie dies mit den Füßen am Aquarienschrank.

Installation des Wassereinlasses/-aulesses mit dem „EasyConnect“-System

Alle Fluval Vicenza und Venezia Aquarien verfügen über das neue und innovative „EasyConnect“-System, das die direkte Verbindung zwischen dem Becken und dem Außenfilter durch den Boden des Glasaquariums dank spezieller Anschlussstücke bietet.

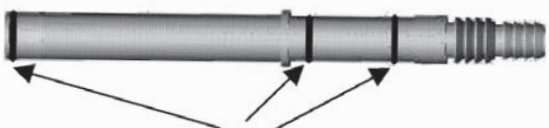
Normalerweise entsteht dieselbe Verbindung bei von Handwerkern gefertigten Geräten, die komplex sind und die nur mit einem Experten in Betrieb genommen werden können. Dagegen kann das „EasyConnect“-System einfach und sicher in wenigen Minuten installiert werden. Dies ist die professionellste und sauberste Lösung für Ihr Aquarium.



Bevor Sie fortfahren, identifizieren und zählen Sie alle benötigten Teile (s. Explosionszeichnung auf dieser Seite). Sollte ein Teil fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Zoofachhändler.



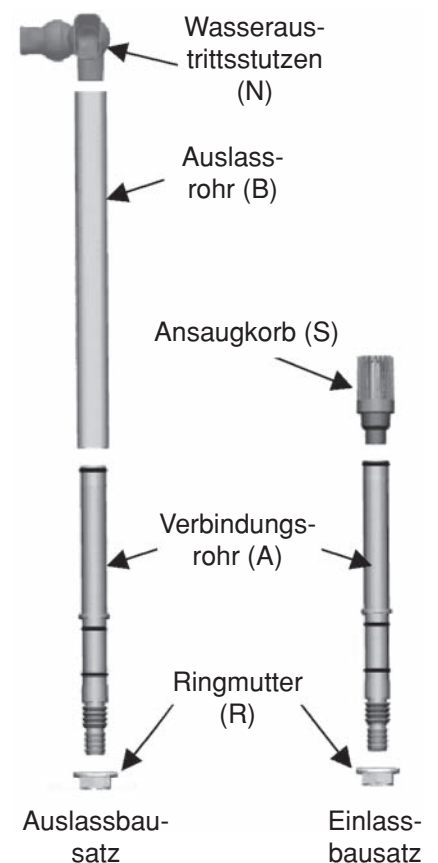
Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie die Röhren (A), ob alle 3 Gummiringe (C) vorhanden sind. Sollte ein Ring (C) fehlen, brechen Sie die Montage ab und kontaktieren Sie Ihren örtlichen Zoofachhändler.



Gummiringe des Verbindungsrohrs (C)

Deckel zur Beckenöffnung (P)

 (Q)

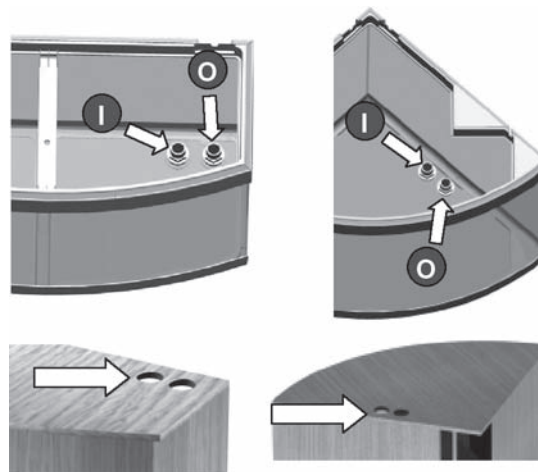


Suchen Sie die 2 Öffnungen im Beckenboden und stellen Sie sicher, dass die passenden Öffnungen im Aquarienschrank genau darunter liegen. An den 2 Öffnungen am Beckenboden wurden in der Fabrik bereits spezielle Anschlussstücke aus Plastik und zwei Dichtungsstecker (P) und (Q) montiert. Die Anschlussstücke **dürfen niemals entfernt, gedreht oder gelockert werden**.

Das Auslasssystem sollte in der Öffnung (O) installiert werden. Das

Einlasssystem sollte in der Öffnung (I) installiert werden. Sobald Sie die Einlass- bzw. Auslasssysteme installiert haben, dürfen Sie das Aquarium auf dem Aquarienschrank nicht mehr verschieben, da die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken sonst beschädigt werden könnten.

Lockern oder drehen Sie die in der Fabrik installierten speziellen Anschlussstück an den Beckenöffnungen (I) und (O) nicht und üben Sie keinen Druck auf sie aus.



Setzen Sie die beiden Öffnungen (I) und (O) im Aquarienschränk genau auf die beiden passenden Löcher im Aquarienschrank

Installation des Auslasssystems

1. Drehen Sie den Stecker (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Stecker (Q) aus der Öffnung (O). (Abb. 1) ab und entfernen Sie sie. Wichtig: Bewahren Sie die Deckel (P) & (Q) auf.
2. Stecken Sie das Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (O), bis es nicht mehr geht (Abb. 2)
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie den Wasseraustrittsstutzen (N) in das eine Ende des Auslassrohres (B).
5. Schieben Sie das Auslassrohr (B) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 4).
6. Stellen Sie die Höhe des Wasseraustrittsstutzens Ihren Bedürfnissen gemäß ein, indem Sie das Auslassrohr (B) über das Verbindungsrohr (A) schieben.
7. Sie können die Wasseraustrittsstutzen (N) ganz leicht drehen, um den Wasserfluss in die gewünschte Richtung zu lenken

Lenken Sie dem Wasserstrahl so, dass das Wasser nicht über das Beckespritzt. Leiten Sie den Wasserstrahl nicht gegen die Strip-Lights in der Abdeckung.

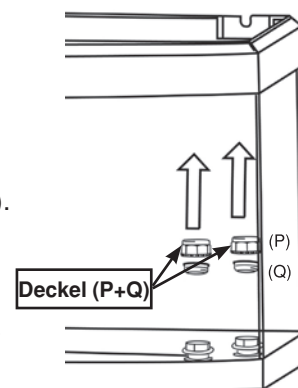


Abb. 1

Installation des Einlasssystems

1. Drehen Sie den Stecker (P) mit der Hand heraus und entfernen Sie den Stecker (Q) aus der Öffnung (I). (Abb. 1). Wichtig: Bewahren Sie die Deckel (P) & (Q) auf.
2. Stecken Sie das zweite Verbindungsrohr (A) ganz durch die Öffnung (I), bis es nicht mehr geht (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Schrank. Drehen Sie die Ringmutter (R) auf das untere Ende des zweiten Verbindungsrohres (A) und befestigen Sie die Ringmutter (Abb. 3).
4. Schieben Sie das Einlassrohr (S) auf das Verbindungsrohr (A) (Abb. 5).

Die Höhe des Einlassrohres passt zu den meisten Standardaquariendekorationen. Wenn Sie das Aquarium dekorieren, **achten Sie darauf, dass es stets mindestens 5 cm über der Kiesschicht am Boden bleibt**, damit kein Kies oder Sand eingesogen wird. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Dekoration nicht den Wasserfluss behindert. Ornamente und Felsen sollten positioniert werden, wenn das Aquarium noch trocken ist.

ACHTUNG! Drücken Sie die Verbindungsrohre (A) niemals zur Seite, da dies die Einlass- bzw. Auslasssysteme und das Glasbecken beschädigt.

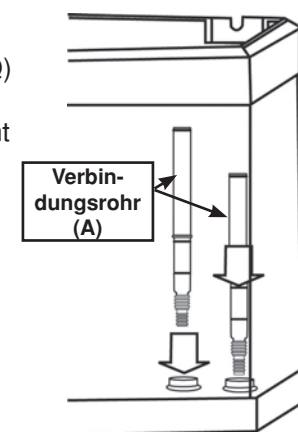


Abb. 2

Falls Sie ein anderes Filtersystem benutzen wollen, das die mitgelieferten Einlass- bzw. Auslasssystem nicht benötigt (z.B. einen Innenfilter), entfernen Sie die 2 Verbindungsrohre (A) wieder und verschließen Sie die Öffnungen (O) und (I) mit den Deckeln (P) & (Q). Der Stecker (Q) gewährleistet die Wasserundurchlässigkeit und muss in die Öffnung gedrückt werden. Der Stecker (P) soll den Stecker (Q) schützen und sicherstellen, dass der Stecker (Q) ordnungsgemäß fest sitzt. Drehen Sie den Stecker (P) mit der Hand ein, ohne dabei Gewalt anzuwenden. **BENUTZEN SIE DABEI KEINE WERKZEUGE. DER GEBRAUCH VON WERKZEUGEN KANN DIE EINHEIT BESCHÄDIGEN.**

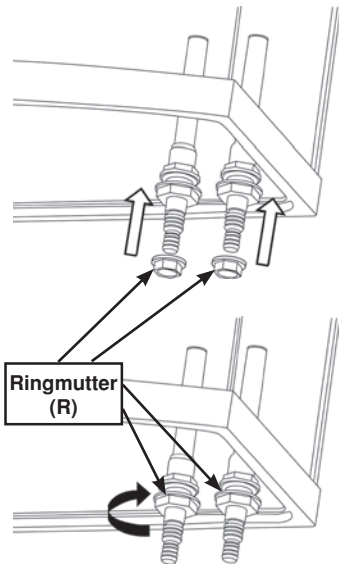


Abb. 3

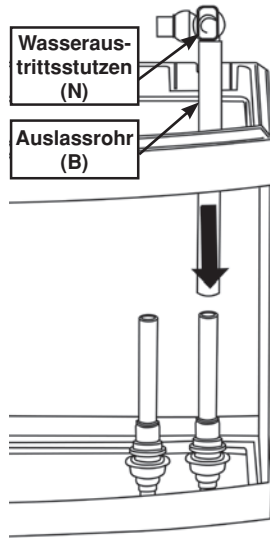


Abb. 4

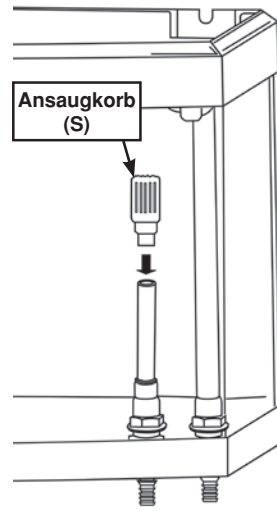


Abb. 5

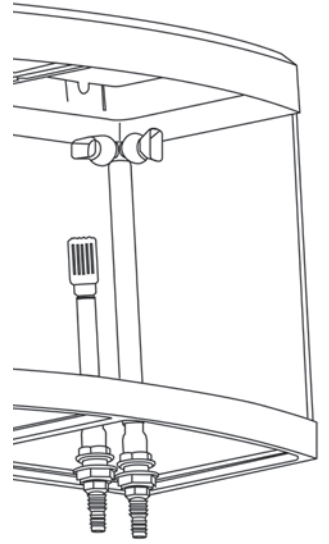
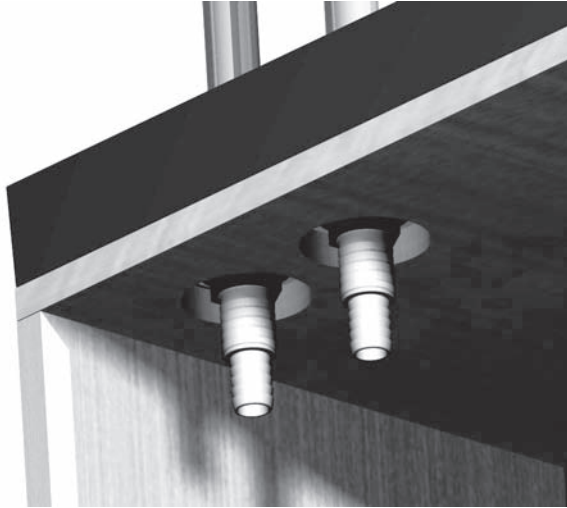


Abb. 6




Abschnitt #2

Installation des Fluval Außenfilters und Vorbereitung auf die Inbetriebnahme



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieser Filterpumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und/oder zu Fischverlusten führen.
2. **GEFAHR** - Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.
 - A. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.
 - B. Wenn Sie unnormale Wasserleckagen am Gerät entdecken oder wenn die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung sich automatisch abgestellt hat, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.
 - C. Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.
 - D. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.
 - E. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte eine „Tropfschleife“ den in der Einleitung geschilderten „grundlegenden Sicherheitshinweisen“ gemäß gebildet werden.
3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder beweglichen Teile berühren.
5. **ACHTUNG** – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, neue Geräte installiert werden und vor der Wartung. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.
6. Dies ist eine Aquarienfilterpumpe. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
 - Benutzen Sie diese Filterpumpe nicht in Swimming Pools oder in anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
 - Diese Filterpumpe ist für Wassertemperaturen bis zu 35°C geeignet
 - Benutzen Sie diese Filterpumpe nicht mit leicht entzündlichen oder trinkbaren Flüssigkeiten.
7. Diese Pumpe ist AUSSCHLIESSLICH für den GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN geeignet .
8. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist.
9. Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher installiert ist, bevor es in Betrieb genommen wird. Lassen Sie die Filterpumpe nicht trocken laufen.
10. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
11. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produktes wird empfohlen, diese Anleitung gründlich zu lesen und zu verstehen, da sonst Schäden an diesem Produkt entstehen können.

Fluval Außenfilter: Technische Daten

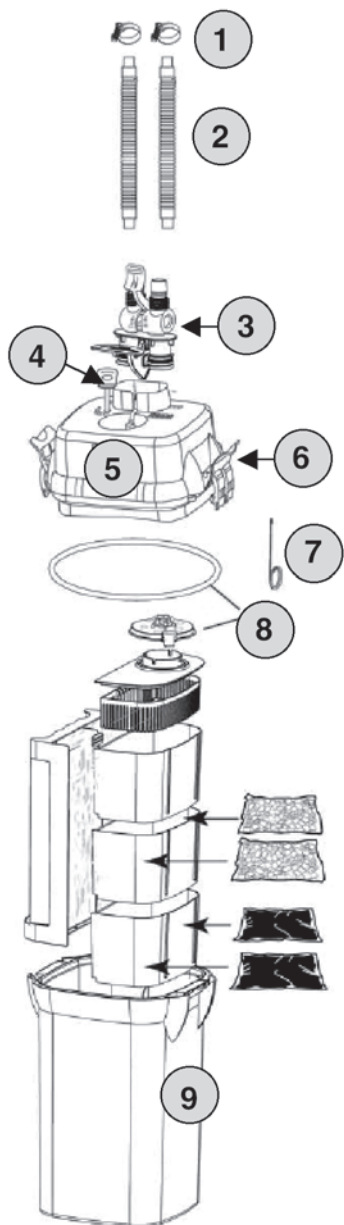
Fluval Aquarium	Fluval Filter	Pumpenauslass*	Mechanischer Filterbereich	Biologisches Filtervolumen	Gesamtes Filtervolumen	Filterzirkulation**	Max. Höhe der Wassersäule	Energieverbrauch 230-240V 50Hz	Energieverbrauch 120 60Hz
Modell	Modell	L/Std.	mm2	Liter	Liter	L/Std.	Meter	W	W
VI180	205	680	56000	2,0	4,6	420	1,35	10	9
VI260	305	1000	56000	3,1	6,6	710	1,60	15	15
VE190	205	680	56000	2,0	4,6	420	1,35	10	9
VE350	405	1300	76300	4,2	8,5	850	2,05	20	21

* **Pumpenauslass:** Die Durchflussrate wurde nur mit der Pumpe gemessen, ohne dass Verbindungen oder Zubehör mit der Pumpe verbunden waren.

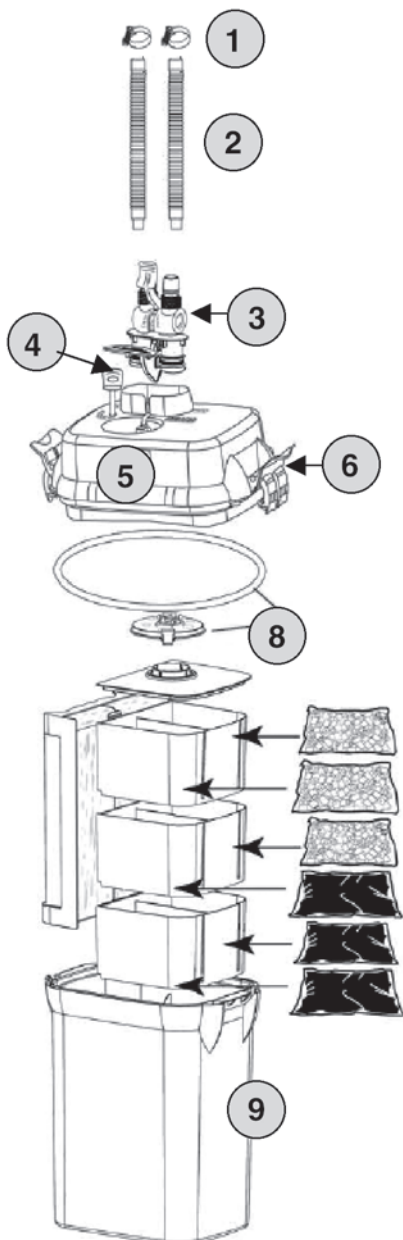
** **Filterzirkulation:** Die Durchflussrate wurde mit dem Einlass- und dem Auslassschlauch gemessen; ohne Zubehör im Becken und ohne Filtermedien.

Fluval Filter: Produktteile

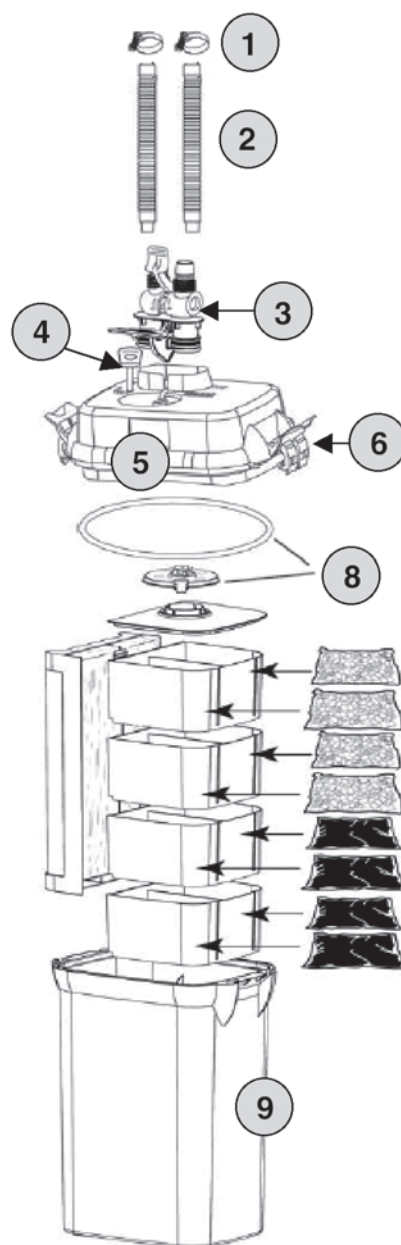
**FLUVAL
205**
VICENZA 180
VENEZIA 190



**FLUVAL
305**
VICENZA 260



**FLUVAL
405**
VENEZIA 350



Wichtig:

Dank der direkten Verbindung zum Becken durch das Aquarienbodenglas, wird die Selbstansaugung „4“ hierbei nicht benötigt. **Lassen Sie den Hebel für die Selbstansaugung immer unten.**

Installation des Fluval Filters

- 1) **Packen Sie alle Teile aus und identifizieren Sie alle Teile.** Diese Einheit ist ausschließlich für das Fluval Aquarienset geeignet.
- 2) **Bereiten Sie die Einlass- und Auslassverbindungen vor.**

Entfernen Sie das Aquastop (3) aus dem Behälterdeckel (5), indem Sie zuerst den schwarzen und dann den silbernen Hebel ganz nach oben drücken.

- ⓘ Der **schwarze Aquastop-Hebel** schließt und öffnet die Aquastop-Ventile. Wenn sich der schwarze Hebel ganz oben befindet, sind die Aquastop-Ventile ganz geschlossen und kein Wasser kann zwischen Aquarienbecken und Filter fließen. Wenn der schwarze Hebel ganz unten ist, sind die Aquastop-Ventile ganz geöffnet und die maximale Wassermenge kann zwischen Aquarienbecken und Filter fließen.
- Der **silberne Aquastop-Hebel** schließt das Aquastop zu dem Behälterdeckel (5). Wenn der silberne Hebel ganz oben ist, wird das Aquastop aus dem Behälterdeckel (5) gelöst. **Wichtig:** Um unerwartete Wasserspritzer zu vermeiden, darf der silberne Hebel nicht bewegt werden, bevor der schwarze Hebel nicht ganz oben ist.

Verbindung des geriffelten Schlauches (2) mit dem Aquastop (3).

Befestigen Sie den ersten Schlauch am **IN-** und den zweiten Schlauch am **OUT-**Verbinder des Aquastops wie folgt:

- a. Schieben Sie ein Ende des Schlauches auf das Ventil. Drücken Sie ihn auf das Ventil soweit es geht.
- b. Drehen Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt, ohne dass Sie Gewalt anwenden mussten.



Verbindung des geriffelten Schlauches am Einlass- bzw. Auslassrohr des Aquariums, die Sie in Abschnitt 1 bereits installiert haben.

Öffnen Sie den Aquarienschrank. Verbinden Sie das lockere Ende des geriffelten Schlauches (2), der mit dem **IN-**Verbinder des Aquastops (3) verbunden ist, mit dem Verbindungsrohr, das mit dem **Aquarieneinlass** verbunden ist. Verbinden Sie dann das lockere Ende des geriffelten Schlauches (2), der mit dem **OUT-**Verbinder des Aquastops (3) verbunden ist, mit dem Verbindungsrohr, das mit dem **Aquarienauslass** verbunden ist, wie folgt:

- a. Lockern Sie die Metallklammer (1) und schieben Sie es auf das lockere Ende des Schlauches (2).
- b. Schieben Sie das Ende des Schlauches auf das Aquariumverbindungsrohr. Drücken Sie soweit es geht.
- c. Positionieren Sie die Metallklammer über die Gummiverbindung und drehen Sie sie mit einem geeigneten Schraubendreher fest.

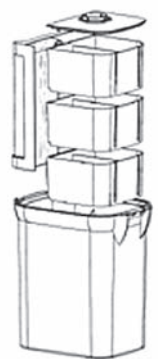
WARNUNG! – Drücken Sie die Schläuche niemals zur Seite in die Nähe der Verbindungen zu den Aquastops oder den Verbindungsrohren, damit die geriffelten Schläuche nicht aus diesen Verbindungen rutschen und damit das Aquarium leeren würden.



3) Vorbereitung des Filters

Wichtig: Die Aktivkohle- und BioMax-Filtermedien, die im Lieferumfang Ihres Fluval Filters enthalten sind, wurden absichtlich im oberen, mittleren und unteren Medienkorb platziert. Dies ist ihre **empfohlene Platzierung** für eine optimale grundlegende Filterung. Beachten Sie also diese Positionierung und legen Sie die **Medien in dieselben Körbe**, wenn Sie Ihren Filter auf die Inbetriebnahme vorbereiten.

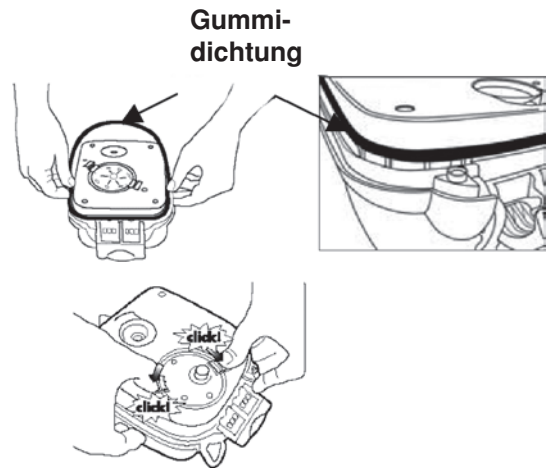
1. **Entfernen Sie den Schaumstoffrahmen, die Medienabdeckung und die Medienkörbe aus dem Filterbehälter.** Wenn Sie die Aktivkohle und den BioMax aus den Medienkörben nehmen, merken Sie sich die Positionen, auf denen sie lagen. Packen Sie sie dann aus den Verpackungen. Lassen Sie die Aktivkohle jedoch in den porösen Beuteln
2. **Spülen Sie die Körbe und die Filtermaterialien unter fließendem Leitungswasser,** um möglichen Staub zu entfernen und legen Sie sie in die Medienkörbe. Wenn Sie dies vorziehen, können Sie auch andere Filtermedien Ihren Wünschen gemäß wählen. (Weitere Informationen erhalten Sie in „Die innovative Fluval Filterung“.)
3. **Setzen Sie die gesäuberten und gefüllten Medienkörbe wieder in den Filterbehälter ein.** Setzen Sie dann die Medienabdeckung zurück auf den Filterbehälter. **Wichtig:** Solange Sie nicht absichtlich einen anderen Filterplan wählen, der von dem empfohlenen Erstaufbau abweicht, achten Sie darauf, dass jede Medienart auf derselben Höhe positioniert wird, auf der sie geliefert wurde. **Überfüllen Sie die Medienkörbe nicht. Wenn die Körbe oder die Abdeckung sich nicht auf der richtigen Position befinden, kann die Abdeckung (5) nicht ordnungsgemäß geschlossen werden.**



4. Spülen Sie beide Seiten des Schaumstoffrahmens unter Leitungswasser vor dem ersten Gebrauch ab, um mögliche Verunreinigungen zu entfernen. Schieben Sie ihn dann mit dem flachen Ende nach unten zurück an seine Position im Behälter. **Sollte der Rahmen nicht ordnungsgemäß passen, prüfen Sie, ob er nicht falsch herum sitzt.**

5. **Vollständiger Zusammenbau des Behälterdeckels:**

- a. Legen Sie den Behälterdeckel auf eine flache Oberfläche mit der Oberseite nach unten. Nehmen Sie die gefettete Gummidichtung aus dem Plastikbeutel. Damit die Öffnung des Deckels richtig abgedichtet ist, muss der Dichtungsring feucht aber nicht nass sein. Passen Sie den Dichtungsring vorsichtig in den Kanal um den Boden des Deckels herum ein.
- b. Positionieren Sie die Flügelradabdeckung über dem Flügelrad. Richten Sie den Schacht so aus, dass er im Ring der Abdeckung sitzt. Drücken Sie an der gesamten Kante der Abdeckung, bis die Stifte einrasten..



6. **Platzieren Sie den Deckel auf dem Filterbehälter.** Achten Sie darauf, dass er ordnungsgemäß ausgerichtet ist. Es ist nur eine Ausrichtung möglich. Achten Sie darauf, dass das MSF-Logo auf dem Deckel und dem Behälter richtig ausgerichtet ist und dass das Netzkabel in die Kerbe am Rand des Filterbehälters passt.

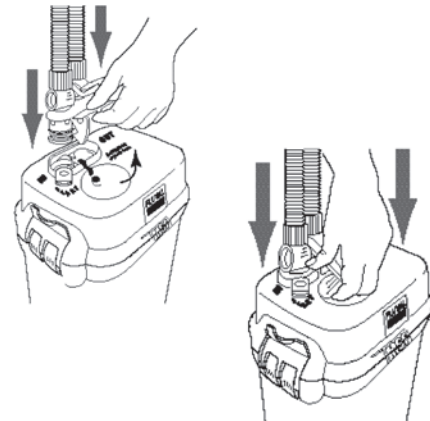


7. **Verschließen Sie die Abdeckung:** Drücken Sie die beiden Hebel der Hub-Verschlussklemmen unter den Rand. Drücken Sie dann die oberen Hebel fest gegen die Abdeckung.

BEFÜLLEN SIE DEN FILTERBEHÄLTER NOCH NICHT MIT WASSER

8. Stellen Sie die Einheit an seine endgültige Position im Aquarienschrank.

9. Stecken Sie das Aquastop-Ventil in die Einlass- und die Auslassverbindung auf dem Deckel und drücken Sie den silbernen Hebel herunter, um sie zu verschließen.



10. Halten Sie die Aquastop-Ventile verschlossen, indem Sie den schwarzen Hebel ganz nach oben gestellt haben.

11. **Verbinden Sie die Einheit noch nicht mit dem Stromnetz. Der Filter ist für die Inbetriebnahme bereit. Jedoch kann er erst nach der Montage des Aquarienzubehörs und nachdem der Filter mit Wasser gefüllt ist, in Betrieb genommen werden. Für die Inbetriebnahme des Filters beziehen Sie sich bitte auf Abschnitt 6.**

DIE INNOVATIVE FLUVAL FILTERUNG

Es gibt drei grundlegende Arten der Filterung. Die mechanische Filterung entfernt Abfallpartikel und Feststoffe durch verschiedenartige Siebe. Die biologische Filterung baut organische Giftstoffe, Ammoniak und Nitrit, ab und entfernt sie durch bakterielle Einwirkungen. Und die chemische Filterung ändert aktiv die Wassereigenschaften durch bewusst gesteuerte chemische Reaktionen.

Fluval bietet viele verschiedene Filtermedien. Einige von ihnen üben mehr als eine Aufgabe aus. Die wahre Stärke des Fluval Systems ist die Flexibilität, die durch eine breite Auswahl an Medien und die vielfältigen Positionierungsmöglichkeiten geschaffen wird.

Der Fluval Medienkorb-Stapel

Der Medienkorb-Stapel in der Fluval 05 Filterserie ermöglicht es Ihnen, alle drei Filterarten in der Kombination und Reihenfolge zu benutzen, wie sie für Ihre Aquarienumgebung am besten sind. Die Filterung beginnt immer mit einer mechanischen Ebene, um Abfallpartikel zu entfernen, wenn das Wasser durch das Schaumstoffsieb fließt. Während das Wasser nach oben durch die Medien in den Körben fließt, folgen die biologische und die chemische Filterebene.

Da Sie das Medium Ihrer Wahl in jeder Ebene benutzen können, können Sie ein System schaffen, das – falls Sie es so wünschen – eine zusätzliche mechanische Filterung bietet. Im Folgenden finden Sie sowohl weitere Informationen als auch einen generellen Leitfaden für die Auswahl und die Verwendung von Medien.

Genereller Leitfaden

- **Die Lage kann die Funktion bestimmen;** zum Beispiel kann Aktivkohle in erster Linie als ein Auffangsieb für Abfallstoffe wirken. Je nachdem, wo es in der Filterreihenfolge eingesetzt wird, kann sie aber auch mehr als eine Umgebung für Nutzbakterien wirken.
- **Eine gute Vorbereitung ist wichtig:** Einige Medien, wie z.B. der Ammoniak-Entferner, müssen gründlich durchgespült werden, sodass ihre feinsten Partikel andere Module nicht verstopfen oder in das Aquarium gelangen. **Um beste Ergebnisse zu erzielen und zum Schutze Ihrer Fische, lesen und befolgen Sie die Vorbereitungsanweisungen für die Medien, die Sie benutzen wollen.**
- **Benutzen Sie auf der ersten Ebene der Filterung ein mechanisches Filtermedium:** Dies hilft dabei sicherzustellen, dass das Wasser so schnell wie möglich frei von Abfallstoffen ist, wenn es durch die biologische und/oder chemische Filterung fließt, wo ein reines Wasser für die maximale Wirkung nötig ist. Das Schaumstoffsieb ist eine effektive erste Ebene, die als mechanisches Sieb wirkt.
- **Schützen Sie biologische Medien vor Abfallpartikeln:** Biologische Medien sorgen für klare und feste Ansiedlungspunkte für Nutzbakterien. Damit diese Medien besonders wirksam sind, brauchen Sie einen konstanten Strom an Wasser frei von Abfallpartikeln, in dem Ammoniak, Nitrit und Sauerstoff enthalten sind. Daher werden sie am besten nach den mechanischen und chemischen Medien platziert.

Unterer Medienkorb

Medien, die die mechanische Filterung von kleinen Partikeln fortführen, sollten in den unteren Medienkörben platziert werden, um das Wasser zu



reinigen und/oder um Partikel zu entfernen, bevor sie empfindliche Poren im biologischen oder chemischen Medium verstopfen können. **Vorfilter**, **Aktivkohle** und **Zeo-Carb** sind alles Filtermöglichkeiten, um kleine Partikel aus dem Wasser zu sieben. Der Vorfilter wirkt ausschließlich als Sieb. Die Aktivkohle entfernt flüssige Abfallstoffe wie Farb-, Geruchs- und Medikamentenreste, die ein normales Sieb nicht auffangen könnte. Zeo-Carb entfernt Ammoniak; es wird oft in der Anfangsphase eines neuen Aquariums benutzt, um Ammoniak-Spitzen am Anfang niedriger zu halten, als sie normalerweise auftreten würden.

Mittlere Körbe

Die Körbe auf mittlerer Höhe sind dafür geeignet, das Wasser chemisch zu beeinflussen. **Torfgranulat**, mindert schrittweise den pH-Wert. Die Körbe auf der mittleren Höhe sind aber auch ein guter Platz, um den biologischen Abbauprozess anzufangen. Viele Medienarten bieten sowohl eine mechanische Filterung als auch eine biologische Behandlung. Damit wird eine ausgezeichnete Umgebung für die Vermehrung von Nutzbakterien geschaffen. Viele chemische Verbindungen fördern ebenfalls Bakterienkolonien. Mit der mechanischen Reinigung des Wasserstromes im Schaumstoffsieb am Anfang und im unteren Korb ist es normal, zusätzliche biologische Medien in die mittleren Medienkörbe zu füllen. **BioMax**, zusätzliche **Aktivkohle** oder **Ammoniak-Entferner** werden in der Regel benutzt. Dies ist ebenfalls der Ort, an dem exotischere Medien, die für bestimmte Anwendungen ausgewählt wurden, benutzt werden können.

Oberer Korb

Dieser Korb bekommt den saubersten Wasserstrom. Daher ist er der richtige Platz für geeignete biologische Medien. An dieser Stelle bietet z.B. **BioMax** mit einer kompakten Ringstruktur die optimale biologische Leistung. Mit unzähligen Poren, mit denen sowohl die Oberfläche als auch die interne Matrix perforiert ist, ist es ein ideales Substrat für diese Position; besonders, weil es eine eingebaute Falle hat, um jegliche gelösten Fasern aufzufangen, die den Betrieb des Antriebsmagneten beeinträchtigen könnten.

Abschnitt #3

Installation des Aquaclear Easy Set Heizers und Vorbereitung auf die Inbetriebnahme

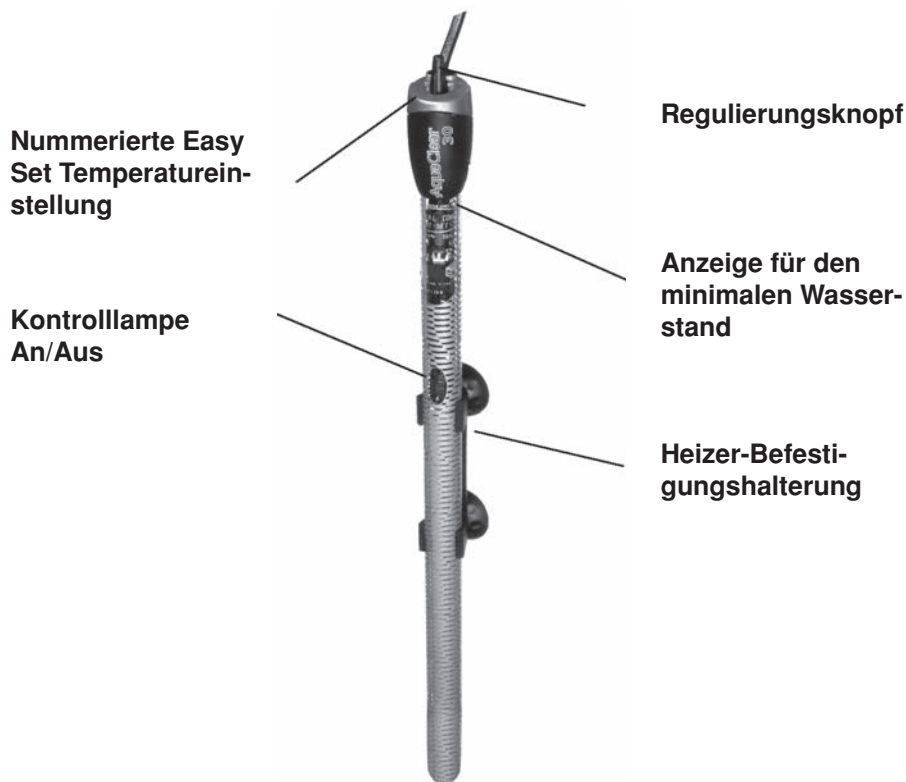


WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE**
und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme dieses Heizers. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und zu Fischverlusten führen.
2. **GEFAHR** - Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.
 - A. Wenn Sie unnormale Wasserleckagen am Gerät entdecken, trennen Sie das Gerät umgehend vom Stromnetz.
 - B. Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.
 - C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.
 - D. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte eine „Tropfschleife“ den in der Einleitung geschilderten „grundlegenden Sicherheitshinweisen“ gemäß gebildet werden.
3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen Teile berühren.
5. **ACHTUNG** – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, neue Geräte installiert werden und vor der Wartung. Wenn Sie den Heizer im Wasser platzieren oder ihn entfernen, trennen Sie ihn immer vom Stromnetz. Und ziehen Sie die Geräte nicht sofort aus dem Wasser, nachdem sie vom Stromnetz getrennt wurden. Lassen Sie sie zuerst mindestens 30 Minuten abkühlen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.
6. Dies ist ein Aquarienheizer. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Gartenteiche, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
7. Dieser Heizer ist **AUSSCHLIESSLICH** für den **GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN** geeignet. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist.
8. Achten Sie darauf, dass der Heizer sicher installiert ist, bevor er in Betrieb genommen wird. Der Heizer muss mindestens bis zu dem auf dem Filter angegebenen min. Wasserstand in Wasser getaucht sein (aber ohne dabei 100 cm zu überschreiten). Dieser Aquarienheizer darf nicht außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.
9. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.
10. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

Aquaclear Easy Set Heizer: Produktteile



Installation des Heizers

Positionierung des Heizers

Der Aquarienheizer muss so im Aquarium positioniert werden, dass das Wasser frei um das Glasheizrohr zirkulieren kann. Der Heizer wird in der Regel im hinteren Teil des Aquariums installiert; am besten dort, wo eine Wasserbewegung entsteht, damit eine gleichmäßige und gründliche Verteilung des gewärmten Wassers gewährleistet wird. Achten Sie darauf, dass keine Felsen, Dekoration oder Kies den Heizer berühren und behindern, denn so würde eine ungleichmäßige Wärme im Glasrohr entstehen und es schwächen.



! Achtung - Der Wasserstand darf nicht unter den auf dem Glasheizrohr angegebenen minimalen Wasserstand fallen. Halten Sie stets denselben Wasserstand im Aquarium bei und gleichen Sie Wasserverluste durch Verdunstung wieder aus.

Vorbereitung des Heizers

1. Wählen Sie die geeignete Temperatur, indem Sie die nummerierte Easy Set Temperatureinstellung auf die entsprechende Position bringen.
2. Positionieren Sie den Heizer mit der Halterung im Aquarium. Drücken Sie die Saugnäpfe fest gegen das Glas, damit sie an der Aquarienwand hängen bleiben.
3. **Verbinden Sie die Einheit noch nicht mit dem Stromnetz. Der Heizer ist für die Inbetriebnahme bereit. Jedoch kann er erst nach der Montage des Aquarienzubehörs und nachdem das Becken mit Wasser gefüllt ist, in Betrieb genommen werden. Für die Inbetriebnahme des Heizers beziehen Sie sich bitte auf Abschnitt 6.**

Abschnitt #4

Dekorieren Sie Ihr Aquarium nach Ihrem persönlichen Geschmack

Dekorieren Sie Ihr Aquarium mit Kies, Ornamenten und Felsen ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack.

Entfernen Sie die Strip-Lights und die obere Abdeckung, damit Sie vollständig Zugang zu dem Becken haben. Ornamente und Felsen sollten im Aquarium positioniert werden, wenn es noch trocken ist.

Spülen Sie den Aquarienkies und das Meersubstrat, bevor Sie es auf den Boden des Aquariums bringen. In der Regel ist eine 5 – 10 cm dicke Schicht mit normalem Aquarienkies (oder gemahlene Korallen in Meerwasseraquarien) ausreichend. Benutzen Sie mehr, wenn Sie lebende Pflanzen einpflanzen möchten. Für den besten Effekt sollten Sie den Kies von hinten nach vorne abfallend anordnen. Beim Dekorieren des Aquariums müssen Sie darauf achten, dass der Ansaugkorb des Filters mindestens 5 cm aus der Kiesschicht heraussteht, damit der Filter keinen Kies oder Sand einsaugt.

Achten Sie ebenfalls darauf, dass keine Felsen, Dekoration oder Kies den Aquarienheizer behindern.



Vorsicht! Stellen Sie keine Felsen direkt auf das Bodenglas. Geben Sie immer eine 5 cm dicke Kiesschicht zwischen die Felsen und das Bodenglas.



Vorsicht! Handhaben Sie harte und schwere Gegenstände, wie Dekorationsfelsen, immer mit der größten Vorsicht, um zu vermeiden, dass Glaswände brechen. Vermeiden Sie es, mit diesen Gegenständen gegen das Glas zu schlagen.



Vorsicht! Häufen Sie keine Felsen oder schweren Dekorationsgegenstände um das Einlass- bzw. Auslasssystem. Damit vermeiden Sie, dass die Verbindungsrohre (A) zur Seite gedrückt werden..

Positionieren Sie kleine Pflanzen im Aquarium

Pflanzen Sie kleine Pflanzen in Ihr Aquarium, während das Aquarium noch nicht mit Wasser gefüllt ist. Achten Sie darauf, dass alle lebenden Pflanzen fest im Kies verwurzelt sind.

Befüllen Sie das Aquarium bis zur Hälfte mit Wasser und pflanzen Sie die hohen Pflanzen

Befüllen Sie das Aquarium bis zur Hälfte mit Wasser, bevor Sie die hohen Pflanzen anpflanzen. Das Wasser hilft Ihnen, die hohen Pflanzen sauber und ordentlich anzupflanzen.

Um die Störungen für die Dekorationen beim Auffüllen des Aquariums mit Wasser so gering wie möglich zu halten, legen Sie einen sauberen Teller auf den Kiesboden im Aquarium und gießen Sie das Wasser auf den Teller.

Es ist empfehlenswert, das Aquarium mit Wasser zu befüllen, das annähernd die gewünschte Temperatur hat, die Sie in Ihrem Aquarium erzielen möchten. Achten Sie darauf, dass alle lebenden Pflanzen fest im Kies verwurzelt sind.

Befüllen Sie das Aquarium mit Wasser bis zur Linie „maximaler Wasserstand“

Nachdem Sie die Pflanzen in das Aquarium gegeben haben, befüllen Sie das Aquarium vollständig mit Wasser. Befüllen Sie das Aquarium bis zu dem Wasserstand, der auf dem Etikett angegeben ist, das auf der Innenseite des oberen Aquarienrahmens zu finden ist.



Wichtig – Überfüllen Sie nicht das Aquarium! Überfüllung kann dazu führen, dass Wasser unter den Oberrahmen gelangt und dann über die Außenseite des Aquariums herausläuft.

max water level - maximum niveau de l'eau
- maximales Wasserniveau - nivel del agua
máximo - nível de água máximo - massimo
livello dell'acqua

Abschnitt #5

Installation der Strip-Light-Abdeckung und Vorbereitung auf die Inbetriebnahme

Strip-Light-Abdeckung: Produktteile

Die Strip-Light-Abdeckung besteht aus:

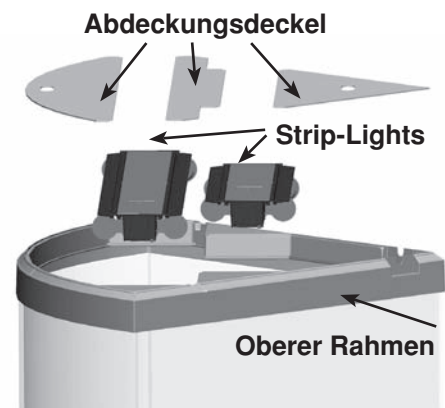
- 1 **oberen Rahmen**, der an dem Aquariumbecken befestigt ist
- 2 **Deckeln**, damit das Aquarium geöffnet und geschlossen werden kann (nur Venezia 350 hat 3 Deckel)
- 1 **Strip-Light**, vollständig mit 2 T5 Leuchtstoffröhren (nur Venezia 350 hat 2 Strip-Lights)

Für die maximale Leistung und Effizienz sind alle Strip-Lights mit einem **elektronischen Vorschaltgerät** ausgerüstet. Die einzige Ausnahme bildet die 2x8W Strip-Light, die ein herkömmliches hat.

Alle Strip-Lights sind außerdem mit einem speziellen PCV-Reflektor

ausgerüstet, um das von den leistungsstarken T5 Leuchtstoffröhren produzierte Licht noch zu verstärken. PVC-Reflektoren garantieren eine ausgezeichnete Reflektionsleistung mit einer besseren Lichtverteilung.

Abhängig von der Version können die Strip-Lights entweder mit einem Schalter am Kabel oder einem automatischen Elektronischen Lichttimer ausgestattet sein, um die Licher AN- und AUSzuschalten.



Strip-Light: Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG - Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE

und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme der Strip-Light. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät und/oder zu Fischverlusten führen.

2. GEFAHR - Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.

B. Wenn Sie unnormale Wasserleckagen am Gerät entdecken oder wenn die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung sich automatisch abgestellt hat, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.

C. Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

D. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Das Netzkabel dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals das Kabel abschneiden.

E. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, sollte eine „Tropfschleife“ den in der Einleitung geschilderten „grundlegenden Sicherheitshinweisen“ gemäß gebildet werden.

3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn elektrische Geräte in der Nähe von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.

4. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen Teile wie Heizer, Reflektoren oder Lampen berühren.

5. ACHTUNG – Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, neue Geräte installiert werden und vor der Wartung. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie Geräte vom Stromnetz, wenn diese nicht in Gebrauch sind.

WARNUNG: Der Schalter am Stromkabel und der Lichttimer am Strip-Light können nicht als Sicherheitsschalter verwendet werden, da diese NIEMALS die Einheit vom Stromnetz trennen.

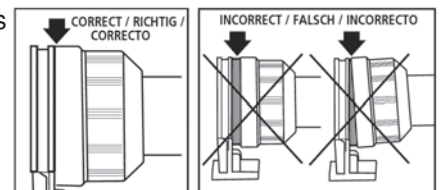
6. Dies ist ein nicht unter Wasser tauchbares Aquarienbeleuchtungssystem (Strip-Light) und AUSSCHLIESSLICH für den GEBRAUCH IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN geeignet. Es ist ausschließlich für die Montage auf dem oberen Rahmen der Fluval Vicenza und Venezia Aquarienbecken geeignet. Es ist sowohl für Süß- als auch für Meerwasserbecken mit einer Wassertemperatur von bis zu 35°C geeignet. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
7. WICHTIG – Benutzen Sie nur Leuchtstoffröhren für Standardaquarien mit einem normalen Ausstoß den Daten auf dem Etikett mit den elektrischen Daten auf der Strip-Light gemäß.
8. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist.
9. WICHTIG – Achten Sie darauf, dass die Strip-Light sicher installiert ist, bevor sie in Betrieb genommen wird und dass der Abstand zwischen Strip-Light und Wasser mindestens 15 mm beträgt. Die Strip-Light darf niemals im Wasser in Betrieb genommen werden. WARNUNG: Die Sicherheit der Strip-Lights ist nur garantiert, wenn beide Lampen und die Gewindehalterung ordnungsgemäß installiert sind.
10. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht
11. **Warnung.** Risiko der Überhitzung: Platzieren Sie keine Gegenstände auf der Strip-Light. Achten Sie darauf, dass genügend Luftraum um die Strip-Light herum besteht
12. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Zur vollständigen Nutzung und zum Verständnis dieses Produktes wird empfohlen, diese Anleitung gründlich zu lesen und zu verstehen, da sonst Schäden an diesem Produkt entstehen können.

Vorbereitung der Strip-Lights und Installation

Alle Aquarienmodelle beinhalten je eine Strip-Light mit der Ausnahme von Venezia 350, bei dem 2 Strip-Lights enthalten sind. Jede Strip-Light enthält 2 T5 Leuchtstoffröhren.

Bei den Strip-Lights, die in Ihrem Aquarium enthalten sind, sind die T5 Leuchtstoffröhren bereits installiert.

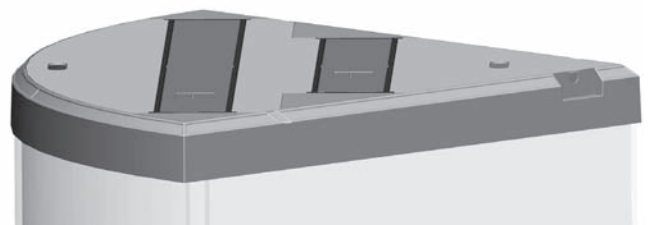
! WARNUNG: Obwohl die T5 Leuchtstoffröhren bereits in den Strip-Lights installiert sind, **müssen Sie die Einheit überprüfen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen, dass die Gewindehalterungen auch fest eingedreht sind.** Achten Sie darauf, dass keine Lücke oder noch etwas vom Gewinde zwischen Gewindehalterung und Anschlussdose zu sehen ist. Stellen Sie sicher, dass das Gewinde nicht schief in die Anschlussdose gedreht wurde.



Die Gewindehalterung muss fest sitzen, damit keine Feuchtigkeit in die Anschlussdose gelangen kann und die elektrischen Kontakte nicht korrodieren.

! WARNUNG: Die Sicherheit der Strip-Lights ist nur garantiert, wenn beide Lampen und die Gewindehalterung ordnungsgemäß installiert sind

Setzen Sie zuerst die Strip-Lights und dann die Deckel auf den oberen Rand, um das Aquarium vollständig zu schließen.



Verbinden Sie die Einheit noch nicht mit dem Stromnetz. Die Strip-Light ist für die Inbetriebnahme bereit. Jedoch kann sie erst nach der Montage des Aquarienzubehörs in Betrieb genommen werden. Für die Inbetriebnahme der Strip-Light beziehen Sie sich bitte auf Abschnitt 6.

Abschnitt #6

Inbetriebnahme des Aquariums

1) Inbetriebnahme des Fluval Filters

Bevor Sie fortfahren, überprüfen Sie, ob die Hub-Verschlussklemmen ordnungsgemäß verschlossen sind. Befüllen Sie den Filterbehälter mit Wasser, indem Sie das Aquastop-Ventil öffnen. Drücken Sie den schwarzen Hebel des Aquastops ganz nach unten. Sie werden hören, wie das Aquarienwasser ein paar Minuten lang in den Filterbehälter strömt. Während das Wasser in den Filterbehälter strömt, drückt es die Luft aus dem Behälter. Die Luft wird in das Aquarium ausgestoßen. Deshalb entstehen in dem Aquarium Luftblasen. Wenn keine Luftblasen mehr im Aquarium entstehen, wissen Sie, dass der Filter ganz mit Wasser befüllt ist. Stellen Sie sicher, dass keine Wasserleckagen am Filterbehälter oder an den Beckenverbindungen auftreten. Da der Filterbehälter mit Aquarienwasser befüllt wird, müssen Sie die Wassermenge im Aquarium auffüllen, um wieder auf den angemessenen Wasserstand zu kommen.

Verbinden Sie den Filter mit dem Stromnetz.

Die Pumpe nimmt sofort den Betrieb auf. Wasser sollte kontinuierlich aus dem Wasseraustrittsstutzen fließen. Sollte dies nicht der Fall sein, trennen Sie den Filter wieder vom Stromnetz und überprüfen Sie Ihre Installation erneut.

 **WARNUNG:** Verbinden Sie den Filter nicht mit dem Stromnetz, solange er nicht vollständig mit Wasser gefüllt ist.


Anpassung des Wasserflusses

Wenn der Filter kontinuierlich arbeitet, können Sie den schwarzen Hebel am Aquastop-Ventil benutzen, um den Wasserfluss zu regulieren. Um den Wasserfluss zu reduzieren, heben Sie den Hebel zur Hälfte und nicht höher an. Sie können dieses tun, sobald die Einheit vollständig in Betrieb ist. Der Motor wird so nicht beschädigt. Sie dürfen den schwarzen Hebel jedoch nie mehr als bis zur Hälfte anheben (geschlossen).

Luft im Filter

Beim Befüllen wird ein wenig Luft im Filterbehälter zurückbleiben. Auch von neuen Filtermedien kann Luft freigegeben werden. Der Filter wird am Ende jedoch alle Luflöcher ausstoßen. Sollten Sie über eine längere Zeit hinweg übermäßig viele Luftblasen beobachten, überprüfen Sie alle Schläuche und Verbindungen auf Lufteintrittsöffnungen. Achten Sie ebenfalls darauf, dass sich keine Luftquelle (wie Ausströmersteine oder Belüftungsgeräte) in der Nähe des Ansaugkorbes befindet.

2) Inbetriebnahme des Aquaclear Heizers.

 **VORSICHT** - Der Wasserstand darf nicht unter den Mindeststand abfallen, der auf dem Glasheizerrohr angegeben ist. Behalten Sie immer denselben Wasserstand bei und gleichen Sie etwaige Wasserverluste durch Verdunstung durch Auffüllen des Wassers regelmäßig aus.


Nach dem Befüllen des Beckens warten Sie 30 Minuten. **Verbinden Sie den Heizer dann mit dem Stromnetz.** In dieser Zeit kann sich der Heizer an die Aquarienwassertemperatur anpassen.


Bitte beachten Sie, dass es bis zu 12 Stunden dauern kann, bis der Heizer die gewünschte Wassertemperatur erreicht hat. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht wurde, beobachten Sie sie während der nächsten paar Stunden. Erst danach sollte die nummerierte Easy Set Temperatureinstellung benutzt werden, um gegebenenfalls eine höhere oder niedrigere Temperatur einzustellen.

Der Heizer heizt nur, wenn die Kontrolllampe leuchtet. Wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist, stellt sich die Kontrolllampe aus. Sie wird erst wieder leuchten, wenn der Heizer eine gewisse Temperatur beibehalten muss. Wie bereits erwähnt, müssen Sie auch hier der Wassertemperatur zur Anpassung etwas Zeit geben, bevor Sie die Temperatur weiter einstellen. Drehen Sie die nummerierte Easy Set Temperatureinstellung nicht über die Skala hinaus, da der Heizer sonst beschädigt wird. Der Heizer wäre dann ständig an.

Bevor Fische in das Wasser gegeben werden und auch regelmäßig danach, sollte die Temperatur mit einem präzisen Thermometer überprüft werden, nachdem der Heizer die gewünschte Temperatur erreicht hat.

Für den Gebrauch in einem etablierten Aquarium, überprüfen Sie die Kalibrierung des Heizers vor dem Gebrauch in einem separaten Becken.

 **Wichtige Sicherheitshinweise:** Trennen Sie dieses und alle anderen elektrischen Geräte vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen.

 **Vorsicht** - Dieser und alle andere Aquarienheizer dürfen niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden. Bevor Sie den Aquarienheizer aus dem Wasser nehmen, müssen Sie ihn vom Stromnetz trennen und 30 Minuten warten, bis er abgekühlt ist. Trennen Sie den Heizer immer während Wasserwechseln und Wartungen vom Stromnetz.

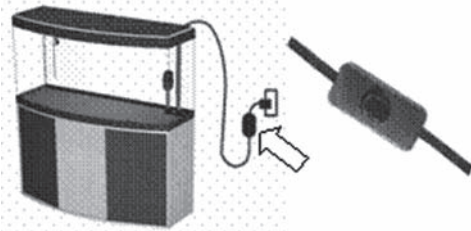
Leistungsvariablen des Heizers

Die Leistung des Heizers wird immer von diversen Variablen beeinflusst, wie z.B. einer niedrigeren Raumtemperatur, großen Temperaturschwankungen, dem Vorhandensein von Pumpen und Filtern oder der Platzierung in der Nähe von Kühlungsquellen. Wenn die eingestellte Temperatur nicht erreicht wird, muss man die Heizkraft wahrscheinlich erhöhen. Es ist empfehlenswert, die Aquarientemperatur mit einem präzisen Thermometer, wie dem Marina Aquariethermometer, regelmäßig zu überprüfen.

3) Inbetriebnahme der Strip-Lights



WARNUNG: Der Schalter am Netzkabel und der Lichttimer an der Strip-Light können nicht als Sicherheitsschalter eingesetzt werden, da sie die Einheit NICHT vom Stromnetz trennen. Vor etwaigen Installationen oder Wartungen, müssen Sie die Einheit vom Stromnetz trennen, indem Sie den Stecker ziehen.



Schalter am Netzkabel



Lichttimer

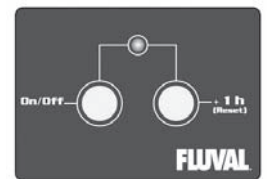


Abhängig vom speziellen Modell kann die Strip Light des Fluval Aquariums entweder durch den Schalter am Netzkabel oder durch den eingebauten elektronischen Lichttimer oben auf der Strip Light an- oder ausgestellt werden

Einstellung des automatischen Lichttimers (falls vorhanden)

Der Lichttimer kann für die Photoperiode der Fische und Pflanzen manuell oder automatisch betrieben werden.

- i** **WICHTIG:** Dieser Lichttimer benötigt keine Batterien für den Betrieb, da er an das Stromnetz angeschlossen wird. Sollte die Strip-Light zur Wartung oder aus einem anderen Grund vom Stromnetz getrennt werden oder im Falle eines Stromausfalles, stellt sich die integrierte Uhr des Lichttimers aus. Folglich sind die eingestellten AN/AUSzeiten mit derselben Zeit verzögert, wie die Stromunterbrechung gedauert hat. Gegebenenfalls müssen Sie die AN- und AUSzeiten erneut einstellen, nachdem Sie das System zurückgesetzt haben.



- i** Bei Venezia 350 sind 2 Strip-Lights mit 2 unabhängigen Lichttimern enthalten. Folglich weichen die AN/AUSzeiten je nach Programmierung und/oder anderen Einstellungen voneinander ab.

Bevor Sie fortfahren, verbinden Sie die Strip-Light mit dem Stromnetz.

Manueller Betrieb des Lichtes

Wenn Sie den AN/AUS-Schalter einmal drücken, können Sie das Licht manuell an- und ausschalten. Das Licht kann ebenfalls manuell an- und ausgestellt werden, wenn die automatischen AN/AUSzeiten eingestellt sind.

Automatischer Betrieb des Lichtes

Der Lichttimer kann automatisch an- und ausgeschaltet werden, nachdem die AN- und AUSzeiten den folgenden Anleitungen gemäß eingestellt wurden.

- i Achten Sie darauf, dass bei der Einstellungssequenz die „ANzeit“ zuerst und dann die „AUSzeit“ eingestellt wird und dass sowohl die AN- als auch die AUSzeit am Ende eingestellt ist. Falls Sie Zweifel haben sollten, setzen Sie den Timer zurück, indem Sie den +1h-Knopf mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis das LED-Licht ausgeht. Dann können Sie den Betrieb wieder aufnehmen

Einstellung der ANzeit

1. **Setzen Sie das System zurück** indem Sie den **+1h**-Knopf mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis das LED-Licht ausgeht.
2. Überprüfen Sie, ob die Lampen aus sind.
3. Drücken Sie den **AN/AUS**-Knopf und **halten Sie ihn gedrückt**. Die Lampen gehen sofort an und nach ein paar Sekunden wird

Lassen Sie den AN/Aus-Knopf jetzt nicht los. Wenn kein anderer Knopf gedrückt ist, nimmt der Lichttimer die aktuelle Zeit als die Zeit, zu der die Lampen jeden Tag angestellt werden (z.B. 12:00 Uhr). Wenn Sie die Zeit nach hinten verlegen wollen, drücken Sie den **+1h**-Knopf entsprechend. Wenn Sie den +1h-Knopf z.B. dreimal drücken, verlegen Sie die ANzeit auf 15:00 Uhr. Jedes Mal wenn Sie den **+1h**-Knopf drücken und wieder loslassen, blinkt das LED-Licht einmal auf.

4. **Lassen Sie den AN/AUS-Knopf nun wieder los, damit der Timer die ANzeit speichern kann.** Das LED-Licht blinkt 5 Sekunden lang, um zu bestätigen, dass die ANzeit eingestellt wurde

- i Der Timer speichert die ANzeit nur, nachdem der AN/AUS-Knopf wieder losgelassen wurde. Wenn Sie aus irgendeinem Grund den AN/AUS-Knopf losgelassen haben, bevor die gewünschte Zeit eingestellt war, beginnen Sie die Prozedur erneut mit Schritt 1

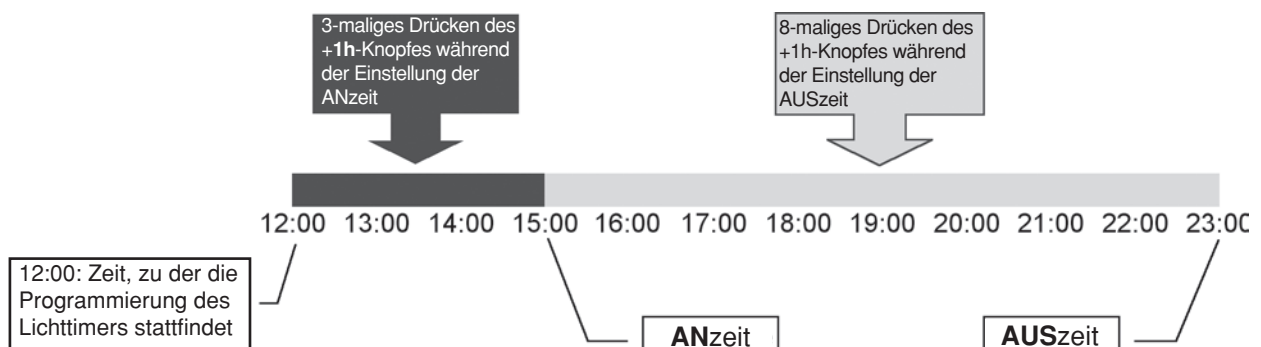
- i Die Einstellung der ANzeit funktioniert nicht, solange die AUSzeit nicht auch eingestellt wurde.

5. Fahren Sie mit der „Einstellung der AUSzeit“ fort.

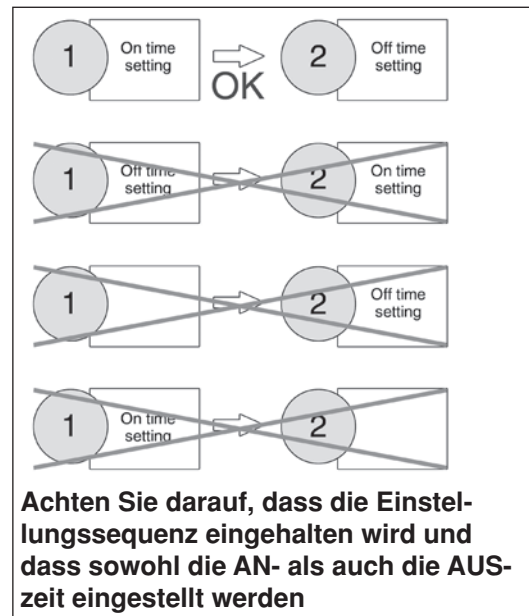
Einstellung der AUSzeit

1. Überprüfen Sie, ob die Lampen an sind.
2. Drücken Sie den AN/AUS-Knopf und **halten Sie ihn gedrückt**. Die Lampen gehen sofort aus und nach ein paar Sekunden wird das LED-Licht angehen. **Lassen Sie den AN/Aus-Knopf jetzt nicht los.** Drücken Sie den **+1h**-Knopf sooft wie die Stunden, **während der Sie die Aquarienlampen erleuchtet haben möchten** (siehe Beispiel unten: wenn Sie den **+1h**-Knopf achtmal gedrückt haben, bleiben die Lampen 8 Stunden an). Das LED-Licht blinkt jedes Mal, wenn Sie den **+1h**-Knopf drücken und wieder loslassen.
3. **Lassen Sie den AN/AUS-Knopf los, damit der Timer die AUSzeit speichern kann.** Das LED-Licht blinkt 5 Sekunden lang, um zu bestätigen, dass die AUSzeit eingestellt wurde.

- i Der Timer speichert die AUSzeit nur, nachdem der AN/AUS-Knopf wieder losgelassen wurde. Wenn Sie aus irgendeinem Grund den AN/AUS-Knopf losgelassen haben, bevor die gewünschte Zeit eingestellt war, beginnen Sie die Prozedur erneut mit Schritt 1.



Beispiel für die Einstellung



Achten Sie darauf, dass die Einstellungssequenz eingehalten wird und dass sowohl die AN- als auch die AUSzeit eingestellt werden

auch das LED-Licht angehen.

Überprüfung, ob die AN- und AUSzeiten eingestellt wurden

Schalten Sie die Lampen manuell **an**, indem Sie den **AN/AUS**-Knopf einmal drücken. Wenn die automatische **AN**-zeit eingestellt ist, wird die LED-Lampe 5 Sekunden lang blinken. Wenn die LED-Lampe nicht blinkt, ist die ANzeit nicht eingestellt.

Stellen Sie die Lampen manuell **aus**, indem Sie den **AN/AUS**-Knopf einmal drücken. Wenn die **AUS**zeit eingestellt ist, wird die LED-Lampe 5 Sekunden lang blinken. Wenn die LED-Lampe nicht blinkt, ist die AUSzeit nicht eingestellt.

Im Falle eines Stromausfalles

Im Falle eines Stromausfalles (unabhängig vom Grund) merkt sich das System den Status des Lichtes vor dem Stromausfall; entweder in der manuellen oder der automatischen Einstellung. Dies bedeutet, dass wenn die Lampen vor dem Stromausfall an waren, gehen sie auch wieder an, wenn die Einheit wieder mit Strom versorgt wird. Gleichermaßen bleiben sie aus, wenn sie vor dem Stromausfall auch aus waren.

Wenn automatische AN- und AUSzeiten eingestellt waren und der Strom ausgefallen ist, verzögern sich beide Zeiten um die Dauer, die der Stromausfall angedauert hat. In Bezug auf das Beispiel oben bei einem 30-minütigen Stromausfall, geht das Licht dann um 15:30 Uhr an und um 23:30 Uhr aus.

Wenn diese Verzögerung die AN- und AUSzeiten ungeeignet macht, setzen Sie den Timer zurück und stellen Sie die AN- und AUSzeiten erneut ein.

Zurücksetzung des Lichttimers

Um den Lichttimer zurückzusetzen, müssen Sie den **+1h**-Knopf mindestens 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis das LED-Licht ausgeht. Nach der Zurücksetzung, sind die Lampen aus und für den automatischen Betrieb sind keine Zeiten eingestellt.

Die Leuchtstoffröhren leuchten nicht

Wenn die Leuchtstoffröhre(n) nicht leuchten, obwohl der Lichttimer oder der Stromkabelschalter ordnungsgemäß benutzt wurden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die Strip-Light vom Stromnetz.
2. Überprüfen Sie, ob die Leuchtstoffröhren ordnungsgemäß in den Lampenhalterungen sitzen (siehe Abschnitt 7, Punkt 4 „Wartung der Strip-Light-Abdeckung“).
3. Wenn das Problem dann nicht behoben ist, ersetzen Sie eine Röhre zurzeit und überprüfen Sie sie.


i Wichtig: Wenn eine von 2 Leuchtstoffröhren in ein und derselben Strip-Light nicht funktioniert, leuchtet die andere auch nicht, auch wenn die andere betriebsbereit und ordnungsgemäß installiert ist.

4. Wenn das Problem dann nicht behoben ist, kontaktieren Sie bitte Ihren HAGEN Händler.

Abschnitt #7

Wartung

 **WARNUNG:** Trennen Sie immer alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz, bevor Sie die Hände ins Wasser tauchen, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, neue Geräte installiert werden und vor der Wartung.

 **Wichtig:** Im Falle dass im Strip-Light der Lichttimer eingebaut ist, ist es notwendig, die automatischen AN- und AUSzeiten neu zu programmieren, nachdem zu Stromzuführung wieder funktioniert.

I) Pflege und Wartung des Aquarienglasbeckens

Das Aquarienbecken braucht keine besondere Wartung; es muss nur regelmäßig gereinigt werden.

Sie müssen besonders darauf achten, dass während einer Wartung oder Reinigung die Silikondichtungen an Ihrem Aquarium nicht beschädigt werden.

 **Benutzen Sie niemals Seife, Reinigungsmittel oder andere aggressive chemische Substanzen, um Ihr Aquarienbecken zu reinigen, da diese die Silikondichtungen beschädigen würden.**

 **Keine magnetischen Algenreiniger verwenden. Diese sind nur für Aquarien mit geraden Glasbeckenscheiben geeignet.**

Bei Meerwasseraquarien sollten Sie folgende Empfehlungen befolgen:

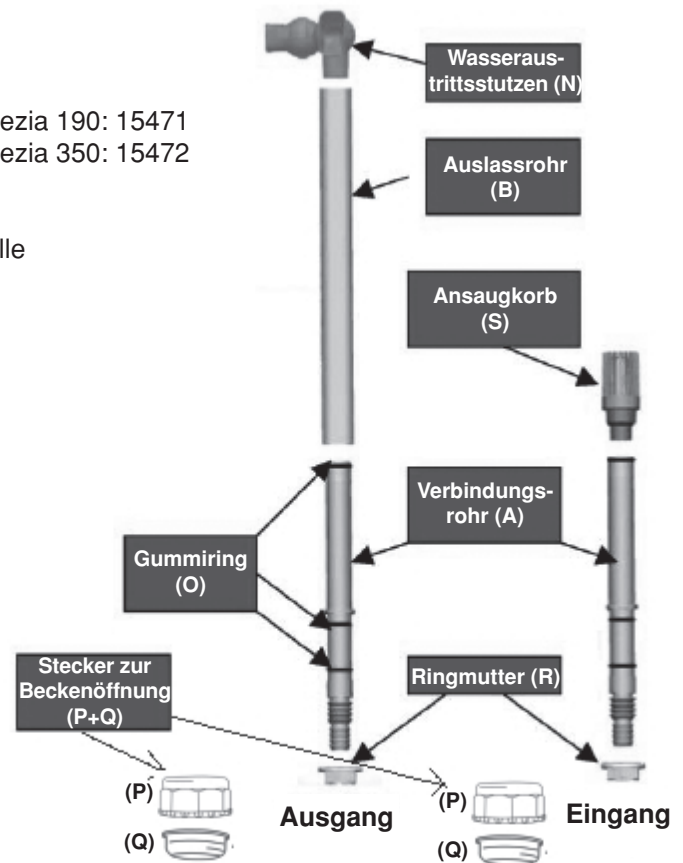
 **Zusätzliche Sicherheitshinweise zur Montage und Wartung von Meerwasseraquarien**

Es ist gemeinhin bekannt, dass Salzwasser korrosiver und leitfähiger (für Elektrizität) als Süßwasser ist und sowohl Plastik- als auch Metallteile sich in der Regel bei Salzwasser schneller abnutzen. Um Salzablagerungen am dem Fluval Aquarium zu vermindern, halten Sie sich bitte an die folgenden Empfehlungen:

1. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der Wasseroberfläche aus dem Wasseraustrittsstutzen austritt. Positionieren Sie den Wasseraustrittsstutzen leicht nach unten angewinkelt unterhalb der Wasseroberfläche, sodass noch eine Oberflächenbewegung (trägt zu der Sauerstoffanreicherung bei) möglich ist.
2. Wenn eine Durchlüfterpumpe benutzt wird, müssen die Salzablagerungen regelmäßig entfernt werden.
5. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand so konstant wie möglich bleibt (regelmäßiges Auffüllen aufgrund von Verdunstung ist nötig). Dies ist nützlich, um einen stabilen Salzgehalt beizubehalten und hilft dabei, die Abdeckung zu schützen.
6. Es ist empfehlenswert, alle Aquarienteile, die mit Salzwasser in Kontakt kommen, regelmäßig mindestens alle 15 Tage zu reinigen. Sie sollten sie mit einem feuchten Tuch reinigen (benutzen Sie niemals chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Einfacher Zitronensaft kann hilfreich sein, um die Kalkverkrustungen zu entfernen. Spülen Sie die Teile danach gründlich ab, um alle Rückstände der Säure zu entfernen.

Ersatzteile

Wasseraustrittsstutzen (N):	15470 für alle Modelle
Auslassrohr (B):	für Vicenza 180 & Venezia 190: 15471
Auslassrohr (B):	für Vicenza 260 & Venezia 350: 15472
Verbindungsrohr (A):	15473 für alle Modelle
Ringmutter (R):	15474 für alle Modelle
Ansaugkorb (S):	A-20009 für alle Modelle
Stecker zur Beckenöffnung (P):	15475 für alle Modelle
Stecker zur Beckenöffnung (Q):	15477 für alle Modelle
Gummiring (O):	15476 für alle Modelle



2) Wartung des Aquaclear Heizers

! **VORSICHT - Dieser und alle anderen Aquarienheizer dürfen niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden. Bevor Sie den Aquarienheizer aus dem Wasser nehmen, müssen Sie ihn vom Stromnetz trennen und 30 Minuten warten, bis er abgekühlt ist. Trennen Sie den Heizer immer während Wasserwechseln und Wartungen vom Stromnetz.**

! Wenn Sie den Heizer aus dem Wasser genommen haben, dürfen Sie ihn nie auf leicht entflammare Flächen legen.

! Versuchen Sie niemals den Heizer zu öffnen oder zu reparieren.

Nachdem Aquaclear Heizer eingestellt wurden, benötigen Sie keine besondere Wartung.

Reinigen Sie das Glas regelmäßig, um Verkrustungen oder Ablagerungen zu entfernen, die die Heizleistung und die Sensibilität des Thermostates beeinträchtigen könnten. Kalkablagerungen auf dem Glasrohr können mit Zitronensafttropfen entfernt werden oder indem Sie das Heizerrohr in weißen Essig eintauchen. Es ist wichtig, den Heizer dann mit frischem Wasser abzuspülen, bevor Sie ihn wieder im Aquarium anbringen. Wasser muss stets das gesamte Glasteil des Heizers bedecken.

3) Wartung des Fluval Außenfilters

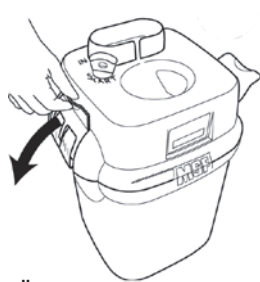
Medienpflege

Die Fluval Filtermedien müssen regelmäßig erneuert oder gereinigt werden. Die Anleitungen hierzu finden Sie auf den einzelnen Verpackungen. Die tatsächliche Lebensdauer jeder Medienart hängt vom Gebrauch und den speziellen Charakteristika eines jeden Aquariums ab. Befolgen Sie die folgenden Anleitungen, um die Filtermedien zu erneuern.

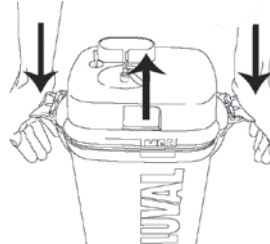
WICHTIG: Erneuern Sie nie alle Medien zur selben Zeit. Erneuern Sie die Filtermedien zeitlich versetzt, sodass einige ältere Medien in Gebrauch bleiben. So wird die Neuansiedelung von Nutzbakterien sichergestellt, indem Kolonien, die mit alten Filtermedien entsorgt wurden, durch starke neue Kolonien ersetzt werden. Um die Wirkung der Bakterien noch zu verstärken, können Sie den Nutrafin Cycle biologischen Aquarienzusatz bei jedem Medienwechsel benutzen. Alle Gummiteile (Dichtungsring der Abdeckung, Ansaugungsrohr, Aquastop-Ventil und die Dichtungsringe) sollten regelmäßig gefettet werden.

I. Ablauf des Wassers aus dem Filter

1. **Schließen Sie das Aquastop-Ventil** indem Sie den schwarzen Hebel ganz nach oben drücken. Dies dichtet den Einlass- und den Auslassschlauch ab, die das Becken mit dem Filter verbinden.
2. **Trennen Sie den Filter vom Stromnetz.**
3. **Heben Sie den silbernen Verschlusshebel an** um das Aquastop-Ventil freizugeben.
4. **Halten Sie die Einheit am Filterbehälter fest**, nicht am Deckel, und tragen Sie ihn zu einer geeigneten flachen Oberfläche in der Nähe eines Waschbeckens oder eines anderen Abflusses. (Achten Sie darauf, dass Sie die Einheit gerade halten, damit das Wasser nicht überläuft.)
5. **Öffnen Sie die Hub-Verschlussklemmen**; drücken Sie dann die Klemmen herunter, um den Deckel/Pumpengehäuse aus dem Filterbehälter herauszuheben und legen Sie ihn zur Seite.



Öffnen Sie die Hub-Verschlussklemmen

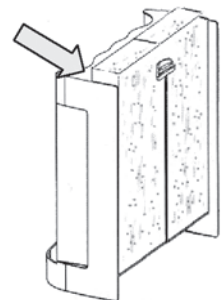


Drücken Sie dann die Klemmen herunter, um den Deckel/Pumpengehäuse aus dem Filterbehälter herauszuheben und legen Sie ihn zur Seite

6. Halten Sie die Filtermedienabdeckung fest und kippen Sie den Filterbehälter über ein Waschbecken oder einen Abfluss und gießen Sie so viel Wasser wie möglich heraus.
7. Die Medien und das Schaumstoffsieb sind mit Wasser durchtränkt. Wenn Ihr Waschbecken nicht groß genug ist, um sie aufzunehmen, halten Sie einen geeigneten Eimer bereit. Nehmen Sie das Schaumstoffsieb, die Filtermedienabdeckung und die Medienkörbe aus dem Filterbehälter heraus und legen Sie sie in Ihr Waschbecken oder den Eimer.
8. Spülen Sie das Innere Ihres Filterbehälters mit reinem Wasser aus. Benutzen Sie NIEMALS Seife oder Reinigungsmittel, um den Filterbehälter, das Schaumstoffsieb oder die Medienkörbe auszuspülen. Spuren der Reinigungsmittel würden auf den Oberflächen zurückbleiben und das sensible Fischgewebe beschädigen.

2. Reinigung oder Erneuerung der Filtermedien

1. **Erneuern Sie die chemischen Medien wie benötigt.** Chemische Filtermedien können nicht gereinigt werden.
2. **Spülen Sie biologische Filtermedien nur mit Aquarienwasser und niemals mit Leitungswasser oder erneuern Sie sie gegebenenfalls.** Erneuern Sie niemals alle biologischen Medien gleichzeitig, da sonst wertvolle Nutzbakterienkolonien verloren gingen.
3. Spülen Sie den Schaumstoff mit Aquarien- oder entchlortem Wasser oder erneuern Sie das Schaumstoffsieb gegebenenfalls. Für eine äußerst gründliche Reinigung, nehmen Sie den Schaumstoff aus dem Rahmen und spülen jedes Teil einzeln. Spülen und wischen Sie das Sieb ab und bauen Sie dann die Teile wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass der Schaumstoff oben aus dem Sieb heraussteht. Spülen Sie auch alle anderen mechanischen Medien ab. Benutzen Sie NIEMALS Seife oder Reinigungsmittel, um den Schaumstoff oder das Schaumstoffsieb zu reinigen, da Spuren dieser Reinigungsmittel für Fische gefährlich sind.

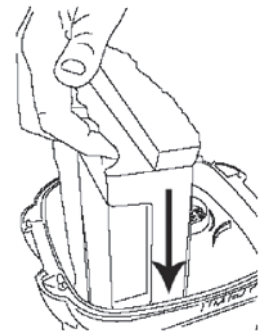


Achten Sie darauf, dass der Schaumstoff oben aus dem Sieb heraussteht.

3. Zusammenbau der Einheit

Befüllen Sie den Filterbehälter nicht mit Wasser, während Sie die Einheit wieder zusammenbauen.

1. **Setzen Sie die gespülten und gefüllten Medienkörbe zurück in den Filterbehälter**, und bringen Sie die Abdeckung wieder über dem oberen Korb an
2. Setzen Sie das Schaumstoffsieb wieder in den Filterbehälter ein (mit dem flachen Ende nach unten einstecken).
3. **Überprüfen und fetten Sie den Dichtungsring wie benötigt.**
4. **Setzen Sie den Deckel wieder auf.** Achten Sie darauf, dass das MSF-Logo richtig ausgerichtet ist und das Netzkabel richtig in der Kerbe sitzt
5. Verschließen Sie den Deckel fest mit den **Hub-Verschlussklemmen** am Filterbehälter.
6. **Stellen Sie den Filter zurück an seine ursprüngliche Position. Stecken Sie das Aquastop-Ventil wieder ein und drücken Sie den silbernen Hebel nach unten, damit es fest sitzt.**
7. **Drücken Sie den schwarzen Hebel nach unten, um das Aquastop-Ventil zu öffnen.** Der Wasserfluss sollte sofort beginnen. Warten Sie, bis der Filterbehälter ganz mit Wasser gefüllt ist. Füllen Sie das Aquarium mit Wasser bis zum ursprünglichen Wasserstand auf und verbinden Sie dann den Filter wieder mit dem Stromnetz.



Setzen Sie das Schaumstoffsieb wieder in den Filterbehälter ein (mit dem flachen Ende nach unten einstecken).

! Wichtig: Wenn der Filter nicht vollständig mit Wasser gefüllt ist, bevor er mit dem Stromnetz verbunden wird, arbeitet er nicht ordnungsgemäß. Die Filtereinheit darf niemals trocken laufen, da dies zu Schäden am Motor führen würde.

Pflege des Flügelrades

Das Flügelrad besitzt einen effektiven Selbstreinigungsmechanismus. Trotzdem ist es empfehlenswert, die Abdeckung des Flügelrades als Teil der Routinewartung zu entfernen und das Flügelrad regelmäßig zu untersuchen. Sie verlängern die Lebensdauer des Flügelrades und des Motors, wenn Sie es stets sauber halten.

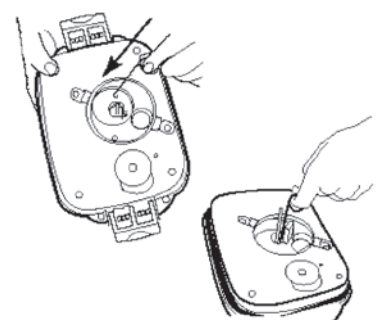
Wichtig: Die Antriebsmagnetwelle ist aus Keramik, das gegen Wasser und Abnutzung resistent ist; es ist trotzdem empfindlich und sollte aus diesem Grund während der Wartung vorsichtig behandelt werden.

1. **Entfernen Sie die Abdeckung des Flügelrades:** Drücken Sie die beiden Stifte zusammen und heben Sie es es hoch.
2. **Wenn der Antriebsmagnet gereinigt werden muss,** umfassen Sie vorsichtig das Flügelrad und ziehen es vorsichtig aus dem Schacht. Spülen Sie es vorsichtig unter reinem Wasser ab.
3. **Wenn der Schacht gereinigt werden muss,** wischen Sie ihn vorsichtig mit einer Fluval Reinigungsbürste aus.
4. **Setzen Sie den Antriebsmagneten wieder in den Schacht ein:**
 - a. **Passen Sie die Welle so ein, dass sie in dem Ring auf der Abdeckung sitzt, und drücken Sie die Abdeckung an ihrem vorgesehenen Platz an.**
 - b. **Schieben Sie die Stifte nach außen, bis sie „klicken“. Dies zeigt Ihnen, dass sie ordnungsgemäß eingerastet sind und die Abdeckung fest sitzt.**

Nur für die Modelle 105 und 2005:

! Warnung: Die gelbe Antriebsmagnetwelle aus Keramik ist permanent an einer Halterung aus Plastik befestigt und für seitlichen Druck anfällig. Passen Sie besonders auf, wenn Sie das Flügelrad umfassen.

Entfernen Sie die Keramikwelle nur, wenn sie beschädigt ist. Sollten Sie sie entfernen müssen, stecken Sie das Werkzeug für die Keramikwelle vorsichtig in die Welle, bis Sie merken, dass es am Boden der Welle angekommen ist. Dann ziehen Sie alles vorsichtig nach oben. Um sie zu erneuern, nehmen Sie ein neues Flügelrad und stecken es in den Schacht. Drücken Sie auf das Flügelrad, bis es eingerastet ist.



Nur für die Modelle 305 und 405:

! Warnung: Die Antriebsmagnetwelle ist zerbrechlich. Passen Sie besonders auf, wenn Sie das Flügelrad umfassen.



Die Antriebsmagnetwelle aus Keramik wird am Boden des Antriebsmagnetenschachtes durch ein Gummilager festgehalten. Die Welle kann leicht per Hand herausgenommen und wieder eingesetzt werden; trotzdem müssen Sie aufpassen, dass das Gummilager sich nicht löst. (Setzen Sie immer die Abdeckung für das Flügelrad wieder auf, damit alles genau zueinander passt.)

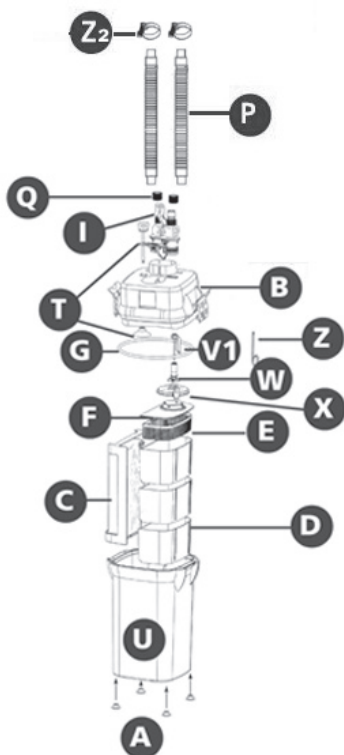
Das Flügelrad nutzt sich mit der Zeit ab. Für Ersatz gehen Sie in unsere **Service Website www.hagenservice.de**.

Ersatzteile

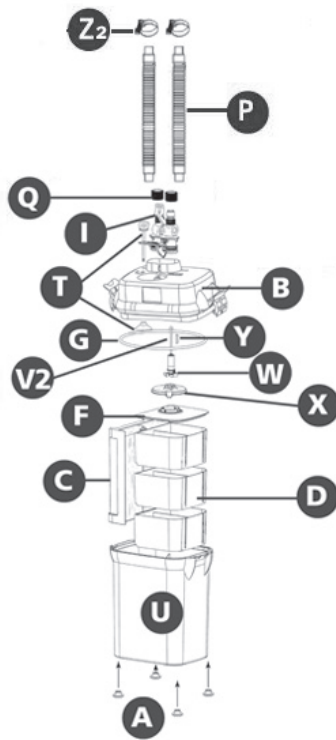
Bestellen Sie Ersatzteile bei Ihrem Fluval Händler oder bei HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG.

	205	305	405
A Gummierte Füße	A-20121	A-20121	A-20121
B MSF Motorgehäuse	A-20185	A-20190	A-20195
C Filtersieb-Rahmen	A-20137	A-20137	A-20177
D Medienkorb	A-20045	A-20070	A-20070
E Medienkorb-Boden	A-20047	—	—
F Medienkorb-Abdeckung	A-20042	A-20067	A-20067
G Dichtungsring	A-20038	A-20063	A-20063
I Aquastop-Ventil	A-20060	A-20060	A-20060
P Geriffelter Schlauch für die Fluval	A-20012	A-20012	A-20012
Q Schlauchbefestigungsmuttern	A-20058	A-20058	A-20058
T Selbstansauger	A-20020	A-20020	A-20020
U MSF Filterbehälter	A-20187	A-20192	A-20197
V1 Antriebsmagnetwelle aus Keramik	A-20041	—	—
V2 Antriebsmagnetwelle aus Keramik & Gummilager	—	A-20066	A-20066
W Antriebsmagnet	A-20111	A-20152	A-20172
X Abdeckung des Flügelrades	A-20136	A-20156	A-20156
Y Einsatz für den Antriebsmagnetenschacht	—	A-20174	A-20174
Z Werkzeug aus Keramik für die Welle	A-17015	—	—
Z2 Metallklammer	A-20013	A-20013	A-20013

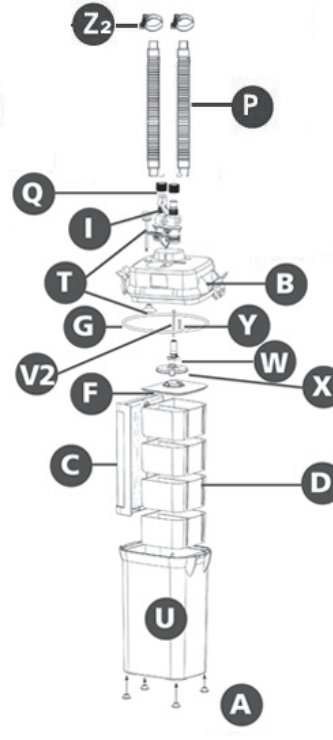
FLUVAL 205



FLUVAL 305



FLUVAL 405



4) Wartung der Strip-Light-Abdeckung

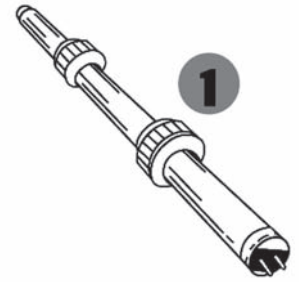
! Warnung: Leuchtstoffröhren bestehen aus Glas. Fassen Sie die Strip-Lights daher vorsichtig an.

! Empfehlung: Benutzen Sie nur Leuchtstoffröhren für Standardaquarien mit einem normalen Ausstoß den Wattstärken auf dem Etikett mit den elektrischen Daten auf der Strip-Light gemäß. Benutzen Sie ausschließlich Fluval Ersatzteile.

Erneuerung der Leuchtstoffröhren der Strip-Lights

1. Trennen Sie die Strip-Lights vom Stromnetz.

! Warnung: Achten Sie darauf, dass Sie wirklich das Netzkabel von der Stromversorgung trennen. Es ist NICHT genug, das Licht nur mit dem Schalter am Stromkabel oder mit dem Lichttimer auszustellen.

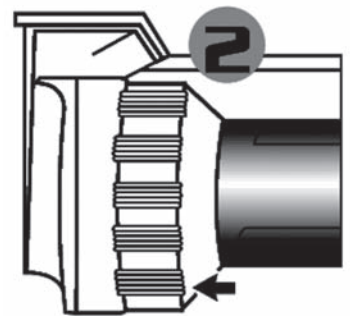


2. Entfernen Sie die Strip-Light aus dem Aquarium. Legen Sie es mit den Leuchtstoffröhren nach oben auf einen festen Untergrund. Diese Arbeitsfläche sollte sich in einiger Entfernung vom Aquarium befinden, um zu vermeiden, dass Teile versehentlich in das Wasser fallen.

3. Drehen Sie das Gewinde der Lampenhalterung mit der einen Hand locker, während Sie mit der anderen Hand die Lampenhalterung festhalten (um ein versehentliches Abbrechen der Plastikteile zu verhindern). Dies müssen Sie an beiden Enden der Leuchtstoffröhren durchführen, die erneuert werden sollen.

4. Ziehen Sie die alte Leuchtstoffröhre vorsichtig heraus.

5. Schieben Sie die beiden Gewindehalterungen mit Dichtungsring auf die neue Leuchtstoffröhre, sodass das Gewinde zum Ende der Leuchtstoffröhre weist (wie in Abbildung 1 gezeigt). **Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe richtig sitzen.**

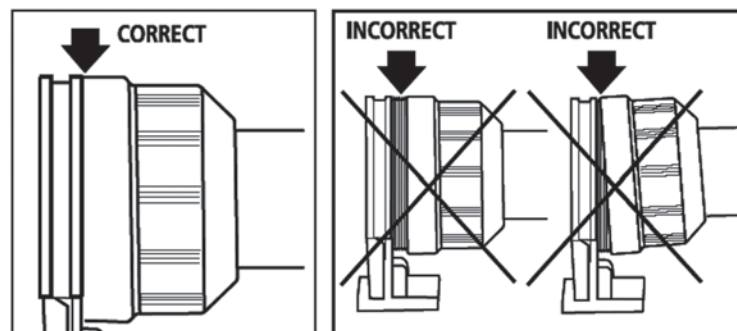


6. Schieben Sie die Stifte der neuen Leuchtstoffröhre vorsichtig in die Lampenhalterungsschlitze, bis sie einrasten.

7. Halten Sie die Lampenhalterung vorsichtig mit einer Hand fest, während Sie die Gewindehalterung mit der anderen Hand vorsichtig eindrehen. Drehen Sie diese Halterungen mit der Hand ganz fest – ein Werkzeug brauchen Sie dafür nicht. Diese Einheit ist aus Plastik. Vermeiden Sie es, die Halterung schief einzudrehen.

8. Setzen Sie die Strip-Light zurück auf das Aquarium.

Warnung: Die Gewindehalterung muss fest sitzen, damit keine Feuchtigkeit in die Anschlussdose gelangen kann und die elektrischen Kontakte nicht korrodieren. Achten Sie darauf, dass keine Lücke oder noch etwas vom Gewinde zwischen Gewindehalterung und Anschlussdose zu sehen ist. Stellen Sie sicher, dass das Gewinde nicht schief in die Anschlussdose gedreht wurde.



3. Erneuerung des Reflektors an der Strip-Light

Für die maximale Lichtausstrahlung ist die Strip-Light mit Reflektoren ausgestattet. Um den optimalen Lichtausstoß beizubehalten, ist es empfehlenswert, die Reflektoren zu erneuern, wenn sie sich verfärbt haben.

1. Trennen Sie die Strip-Light vom Stromnetz.

! Warnung: Achten Sie darauf, dass Sie wirklich das Netzkabel von der Stromversorgung trennen. Es ist NICHT genug, das Licht nur mit dem Schalter am Stromkabel oder mit dem Lichttimer auszustellen.

2. Entfernen Sie die Strip-Light aus dem Aquarium. Legen Sie es mit den Leuchtstoffröhren nach oben auf einen festen Untergrund. Diese Arbeitsfläche sollte sich in einiger Entfernung vom Aquarium befinden, um zu vermeiden, dass Teile versehentlich in das Wasser fallen.

3. Sie müssen die Leuchtstoffröhre entfernen, um an den weißen Plastikreflektor heranzukommen (siehe „Erneuerung der Leuchtstoffröhren“ im Absatz oben).
4. Drücken Sie vorsichtig an beiden Seiten gegen die Ränder des weißen Plastikreflektors und gleichzeitig gegen den oberen Verschlussstift. So lockern Sie den Reflektor und können ihn nun herausnehmen.
5. Setzen Sie den neuen Reflektor zuerst mit den unteren Verschlussstiften ein und drücken Sie dann vorsichtig gleichzeitig gegen beide Enden neben den oberen Verschlussstiften, bis der Reflektor einrastet.
6. Installieren Sie die Leuchtstoffröhren wieder (siehe „Erneuerung der Leuchtstoffröhren“ im Absatz oben)



4. Reinigung der Strip-Light-Abdeckung

! Trennen Sie die Strip-Light vor der Wartung vom Stromnetz. **Warnung: Achten Sie darauf, dass Sie wirklich das Netzkabel von der Stromversorgung trennen. Es ist NICHT genug, das Licht nur mit dem Schalter des Stromkabels oder mit dem Lichttimer auszustellen.**

! Platzieren Sie die Strip-Light niemals unter einem Wasserstrahl und tauchen Sie sie niemals unter Wasser.

Für die Fluval Strip-Light-Abdeckung ist keine spezielle Wartung nötig. Sie muss nur regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Um die Kalkablagerungen zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure wie z.B. Zitronensaft zu benutzen. Diese muss danach mit einem feuchten Tuch gut abgewischt werden, damit keine Rückstände zurückbleiben.

Meerwasseraquarien benötigen eine regelmäßige und gründliche Reinigung, um Salzablagerungen an der Strip-Light-Abdeckung und den Leuchtstoffröhren zu entfernen. **Siehe „Zusätzliche Sicherheitshinweise zur Montage und Wartung von Meerwasseraquarien“ in der Einleitung.**

7. Ersatzteile

Benutzen Sie ausschließlich Original-Fluval-Ersatzteile, um eine beständige Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

Model	Leuchtstoffröhren	Gewindehalterung	Reflektor	Vollständige Strip-Light (ohne Lampen)
Vicenza 180	T5 2x24W	15499	15490	15480
Vicenza 260	T5 2x39W	15499	15491	15482
Venezia 190	T5 2x24W	15499	15490	15484
Venezia 350 Strip39W	T5 2x39W	15499	15491	15486
Vicenza 350 Strip8W	T5 2x8W	15499	15492	15488



Werfen Sie die einzelnen Elektrogerätekomponten am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

CUSTOMER SERVICE

IN UK:

Provided that the instructions have been followed, Rolf C. Hagen guarantees this product for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee excludes any damage through accident or misuse.

This guarantee does not affect your statutory rights.

If at sometime in the future you have cause to claim under the guarantee you will need to provide proof and date of purchase and we recommend that you retain your receipt for this purpose. We reserve the right to repair or replace, at our discretion.

Rolf C. Hagen wishes you many hours of enjoyment with your Fluval aquarium.

EN FRANCE:

Rolf C. Hagen France S.A.
Service des garanties
Zone Parisud 4
77388 Combs la ville
Tel : 33 1 64 88 14 18

IN DEUTSCHLAND:

Vielen Dank, dass Sie sich für eine FLUVAL-Aquarien-Kombination entschieden haben.

FLUVAL-Aquarien werden bei der Herstellung ständig geprüft und nur erkennbar einwandfreie Produkte verlassen das Werk. Vorausgesetzt, dass die Gebrauchsanweisungen befolgt wurden, übernimmt die Firma HAGEN Deutschland für fehlerhafte Teile und Verarbeitung eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie beinhaltet keine Schäden durch Unfall, falsche Anwendung oder Zweckentfremdung.

Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt doch Grund zur Reklamation wegen eines Garantiefalles haben, benötigen Sie einen Nachweis des Kaufdatums. Wir empfehlen deshalb, den Kassenbon immer aufzubewahren.

Bei Garantieansprüchen oder Ersatzteilbestellung wenden Sie sich bitte an unsere Website <http://www.hagenservice.de> oder kontaktieren Sie uns zum Ortstarif über unsere Service Hotline (01801) 42 43 44.

Adresse Serviceabteilung Hagen:

HAGEN Deutschland
GmbH & Co. KG
- HAGEN Serviceabteilung -
Lehmweg 99-105
25488 Holm

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc.
Baie D'urfe, Quebec, H9X OA2

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.,
Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

France: Hagen France SA.,
F-77388 Combs la Ville

Germany: HAGEN Deutschland
GmbH & Co. KG, 25488 Holm

www.hagen.com

